

EL SANTO EVANGELIO SEGÚN SAN MARCOS

*Juan el Bautista predica en el desierto
(Mt 3.1-12; Lc 3.1-9, 15-17; Jn 1.19-28)*

¹ Jesucristo Dio Macu ye queti caroa queti ocdo bairo cani jgoyupa. ² Tirumuru macacu Dio ye queti buiori majocu Isaia cawamesucu ocdo bairo caĩ ucayupi Jesucristo ati yeparure cu caatĩpere:

Camajare na canetoo catiorau majuu cu jgoye yu joogu apeĩre yu ye quetire cabuio jgoyeyepare. Cuna anigumi camaja na yerire caroaro catugooña queno yuu rotii.

³ Jĩcau cayucu mani yeparure camaja manoru awaja tujunucu teñagumi. Ocdo bairo ĩ buiogumi cu tũru caejarãre: “Caroaro queno yuuya mja yerire, cariapetugooñari mani Uru cu caatĩparo jgoye. Caroa macare aja,” caĩ ucayupi Isaia, Juan cu cabaipere Dio cure cu caĩ rotiriquire.

⁴ To bairi Juan cayucu mani yeparure acũ ocdo bairo na caĩuru camajare:

—Caroorije mja catinucurijere jutiritiri mja yeri wajoaya. Coje rericarore bairo caroorije jã cátiere Dio cu majirioato ĩrã bautisa rotiya, na caĩuru Juan.

⁵ Capãarã ti yeparu Judearu macana, Jerusalén macana quena capãarã camaja Juan cu cabuiorijere caapirã aájuparã. Caroorije na cátajere jutiriti,

“Caroorije cána já ã,” Diore na caïro Jordán cawamecuti yarḡ na cabautisayurḡ Juan.

⁶ Cḡ jutiïro waibḡcḡrã cameyo cawamecḡna poa mena juarica wḡ cajaanuciuḡurḡ Juan. Cḡ wēarica wē waibḡcḡ ajero wē cãñupe. To bairi diroare, ñimiare ḡga, beroa ocore caetinuḡiuḡurḡ Juan. ⁷ Camajare ocõo bairo na caï buionuciuḡurḡ Juan:

—Yḡ bero apeï yḡ netoro cãni majurḡ atígumi. Cũre bairo cabaii mee yḡ ã. Cawatoa macacḡ, paa coteri majocḡre bairona yḡ ã. ⁸ Oco mena cabautisḡ yḡ ã yḡna. Cḡ maca Espiritu Santore mḡja joogumi cũre caboorãre. Cũ Espiritu Santore joḡ, oco mena coje majuuricarore bairo mḡja átígumi, caroorije mḡja cátiere rei.

El bautismo de Jesús

(Mt 3.13-17; Lc 3.21-22)

⁹ Juan camajare cḡ cabautisari ḡmḡrina Jesu quena Galilea yepa Nasaré macarḡ cãnacḡ Jordán cawamecuti ya Juan tḡrḡ caejayurḡ Jesu. Topḡ cḡ caejaro cḡ cabautisayurḡ Juan. ¹⁰ Cḡ cabautisaro bero Jesu camaa nḡcañurḡ ti ya tḡjaro. Maanḡca, ḡmḡrecoo jope carãro catḡjḡyurḡ Jesu. Cḡ catḡjḡro buare bairo bauḡ Espiritu Santo carui ajurḡ Jesu bui. ¹¹ To bairo cḡ cabairi paḡna ḡmḡrecoorḡ cḡ Pacḡ cḡ cawadarijere caariyurḡ Jesu:

—Yḡ Macḡ, yḡ camai netoḡ majuru mḡ ã. Seeto mḡ yḡ tḡjḡ wariñuu, cḡ caññurḡ Dio Jesure.

Tentación de Jesús

(Mt 4.1-11; Lc 4.1-13)

¹² Jesure Juan cḡ cabautisaricarore bero nemoona Espiritu Santo cḡ cane aájurḡ cayucḡ mani yepa,

camaja manopu yua. ¹³ Jesu topure cuarenta ranti majuu caniru. Wai bura cauwarã watoaru caniru. Topu Jesu cu cano Satanã maca ¿Dioe cu bai netoo nacabocati? Ñi ricati wame caroori wamere cu cãti rotibajuru. Jesure Satanã to bairo cu cañ wadajãrona Dio tu macana cu cacotera ejayuparã ángel maja Jesure.

Jesús comienza su trabajo en Galilea

(Mt 4.12-17; Lc 4.14-15)

¹⁴ Cabero ura Herode Juan camajare bautisari majocure presoru cu cajõõuru. Juan presoru cu canitoye Jesu Galilea yeparu caaãjuru tunu, Dio ye quetire buio teñaa aács. ¹⁵ Ocoo bairo cañ buio teñañuru:

—Mere eجاتامي maja tãpore yoaro maja cayuuricu. Yucacãna mere Ura jãagami. To bairi caroorije maja cãtinucurijere jatiritiri maja catãgoõñarijere wajoaya. Dio camajare na netoo catiogami ñiquere api nacubugoya, cañ buio teñañuru.

Jesús llama a cuatro pescadores

(Mt 4.18-22; Lc 5.1-11)

¹⁶ Cabero Jesu Galilea cawamecãti ra utabura tãjaroru caaãteñañuru. Ti ra tãjaro aãteñaa topu Simón, apeñ cu bai André na cabuga ejayuru. Wai wajari maja canuparã naa. To bairi Jesu na tãpu cu caejari rãna bapire caroca ñuañuparã ti rapure.

¹⁷ To bairo na cãto tãjuru:

—Jitã yu mena, na canñuru Jesu. —Caroaro maja wai waja maji. Yucãra yu mena aãna camajare Dio ye quetire maja buio majigarã. To bairo maja

caĩ buiorijere apirã na quena Diore caapiɲjarã anigarãma, na caĩñurɲ Jesu.

18 To bairo cɯ caĩrijere apirã nemoona na bapi yucɯre piti cũ, Jesu mena cãáacoajuparã.

19 Jesu petoacã aánemou pɯgarãre na cabuga ejayurɲ. Sebedeo punaare Jacobo, cɯ bai Juan jãare na cabuga ejayurɲ. Bapi yucɯ cawooriquere jia quenoorã cumuarɲ cáti jañañuparã. 20 Na quenare na capiurɲ Jesu. To bairo na cɯ caĩ piro apiri na pacɯ Sebedeore, cɯ paari majare na cãáaweoyuparã, Jesu mena aána yua.

*Un hombre que tenía un espíritu malo
(Lc 4.31-37)*

21 Cabero Capernaum cawamecɯti macarɲ caejayurɲ Jesu cɯ buerã mena. Sábado cãno judío maja na yerijãrica rɯmɲ cãno na caneñaponucuri wiipɲ cajãa ejayurɲ Jesu. Ti wiipɲ jãa ejaɯ ti wiipɲ cãnare na cabuio jɯgoyurɲ Dio ye quetire. 22 Jesu cɯ cabuiorijere apirã api wariñuubana quena caapi acɯacoajuparã, caroaro camaji netou ãmi írã. Nare cabuionucurãre bairo na cabuio-quejupɲ Jesu maca. 23 Ti wii na caneñapori wiipɲ jĩcaɯ cawãti jãa ecooricɯ cãñurɲ. Ocõo bairo caĩ awajayurɲ:

24 —¡Jesu, Nasaré macacɯ! ¡jã pa-towãcooqueticõaña! ¿jãre rei acú mɲ bairi? Mɲ yɯ tujɲ maji. Dio cɯ cajooricɯna mɲ ã mɲa, caroorije cátiquẽcɯ. Cañuu netou majuu mɲ ã, cɯ caĩ awajayurɲ cawãti jãa ecooricɯ.

25 To bairo cɯ caĩ awajaro apii Jesu wãti cama-jocɯrɲre cajaanre cɯ tutii ocõo bairo cɯ caĩñurɲ:

—¡Janacoacɨja! To cõona buti aácsɨja, cɨ caĩñurɨ Jesu.

²⁶ To bairo Jesu cɨ caĩrona wãti camajocɨpɨre cãcɨ cɨ cayugui mecɨ riañao joroque cɨ cájurɨ. To bairo cɨ áti, seeto majuu caawajacoa buti aájurɨ yua. ²⁷ To bairo cɨ cabairo tɨjɨrã ti wiipɨrɨ caneñaporã catɨjɨ acɨacoajuparã. Tɨjɨ acɨa, na majuuna caame jeniñañuparã:

—¿Ñee unie to ãti ati wame cɨ cawama buerije? Wãtia camajapɨre cajaanãrã quenare na buu recõami. Na cɨ cabuti rotirona buticoapa, caame ñuparã.

²⁸ To bairi yoaro mee Jesu cɨ cãnie quetire Galilea yepa macana caqueti api peticoajuparã.

Jesús sana a la suegra de Simón Pedro
(Mt 8.14-15; Lc 4.38-39)

²⁹ Jesu neñaporica wiipɨrɨ butiri bero Simón, André jáa ya wiipɨre caejayuparã Jacobo, Juan, Jesu jáa. ³⁰ Ti wiipɨre Simón mañico bɨgoye riao cájupo. Jesure, “Riao áamo,” cɨ caĩ buioyuparã. ³¹ Jesu to bairo na caĩro apii co catɨjɨrɨ jáajurɨ. Jáa, co wamopɨrɨ ñe, co catũga wamɨo nɨcoñurɨ. To bairo cɨ cátona nemoo bɨgoye cajanacoajupe. To bairi catí wamɨnɨca, nare caɨgarique peobojayupo yua.

Jesús sana a muchos enfermos
(Mt 8.16-17; Lc 4.40-41)

³² Muipu cɨ caroca jáaro bero canaiori paɨ bero cãno camaja nipetirã cariaye cɨnare, cawãtiacɨna quenare na cajee ejayuparã Jesu tɨpɨre. ³³ To bairi nipetirã ti maca macana jope tɨpɨrɨ caneñapoyuparã. ³⁴ To bairo na caneñaporo

tujuu capãarã cariarãre na cariaye cutiere na canetoobojayurũ Jesu. Ricati wameri jeto na cariaye cutiere na cacatioyurũ. Cawãtia jañarã quenare na canetooñurũ Jesu. Wãtiare na buu rei na cawada rotiquẽjupũ, Dio Macu yu cãniere camajare na ãqueticõato ãi.

Jesús predica en Galilea

(Lc 4.42-44)

³⁵ Ape gumu cabujuparo jũgoye Jesu yopi, ti maca tujaro camaja manopũ Diore cajenii aájupũ. ³⁶ Cabero Simón, aperã cu mena macana mena Jesure camacara aájuparã. ³⁷ Cãre buga ejarã, ocõo bairo cu caññuparã:

—Camaja nipetirã mre macarã áama, cu caññuparã.

³⁸ To bairo na caĩro:

—Jitá apero catuacã cãni macaripũ. Topũ quenare yu ye quetire na yu buiogũ. Tierena buio teñau acú yu cáarú ati yeparure, caññupũ Jesu.

³⁹ To bairi Jesu nipetiro Galilea yeparũ camaja na caneñaponucuri wiiripũ na cabuio teñanucuiñurũ. Cawãtia cunare na carebojanucuiñurũ.

Jesús sana a un leproso

(Mt 8.1-4; Lc 5.12-16)

⁴⁰ Jesu Galilearũ cu cãno jĩcau camajocu carupau ajeri boau Jesu tũpũ caejayurũ. Cu tu eja, rãropatua mena tuatu ejacumuri ocõo bairo cu caññupũ Jesure:

—Yu carupau ajero boarijere yu mu canetoogaata mu netoo maji.

41 Jesu сѹ бopacoo тѹјѹѹ сѹ pañari ocđo bairo сѹ caññurѹ:

—Mure yѹ netoogѹ. To cđona mѹ caboarije mure yaticoagaro.

42 To bairo сѹ cañrona сѹ caboabataje nemoona cayati peticoajupe yua. Carupaѹ boaquēсѹ caññurѹ yua. 43 Cabero Jesu, caroaro mena aácsja ñi, cariare сѹ cañ buioyurѹ:

44—Aperãre mure yѹ canetoorijere na buioquēja mai. Cariapena aácsocѹja Dio wii macacѹ sacerdote majocѹ тѹрѹ. Aá, mѹ cacami boariquere cayatirijere сѹ iñooña. Сѹ majuuna тѹјѹѹ, “Yati peticoajupa,” ñgami. To bairo mure сѹ cañro bero Diore mѹ canѹсѹbagorijere iñoori waibѹсѹ mѹ cajoe buje mѹgoraure сѹ mѹ joogѹ sacerdote majocѹre, Moisé сѹ carotiricarore bairona. To bairo mѹ cáto camaja nipetirã majigarãma mѹ cacami yatirijere.

45 To bairo Jesu сѹ cañriquere cátiquējurѹ cacami boaricѹ. Átiquēсѹna aá, nemoona camaja nipetirãre na cabuio bate peocđañurѹ. To bairi Jesu camaja capãarã na cãni macaripure caeja majiquējurѹ yua. Ti macari тѹjaropѹna cáateñañurѹ Jesu camaja capãarã na camanopѹ. Macaripѹ сѹ cãniquetibato quena camaja capãarã nipetiro macana Jesure сѹ catѹjurã ejanucñuparã.

2

Jesús sana a un paralítico

(Mt 9.1-8; Lc 5.17-26)

1 Carree rumari bero meena carupaѹ ajeri boaure сѹ cacatioricaro beroacãna Capernaurѹ

catunu aájurɯ Jesu tunu. Topɯ cɯ cãno aperã, “Ti wiipɯ ãcɯmi,” caĩ majiñuparã. ² To bairi nemoo camaja capãarã Jesu tɯpɯ caneñañuparã. Capãarã majuu na caneñaro ti wii cajira netocoajupe. To bairi jope tɯpɯ quenare cajiracoajuparã. To bairi cɯ ye quetire na cabuioyurɯ. ³ To bairi cɯ caĩ buio ani paɯna Jesu tɯpɯ jĩcaɯ cáaa majiquẽcɯre barari cãnacãɯ caɯmɯna cariaɯre yo nericaro mena cɯ cayo ne ejayuparã. ⁴ Jesu tuacã capãarã majuu camaja na cãno Jesu tɯpɯre cajãa eja majiquẽjuparã. Jãa eja majiquetibana wii buipɯ wamɯ aá, Jesu cɯ catɯjɯnucuro bui majuu jĩca ope cajee weyuparã. Ti operɯ cáaa majiquẽcɯre cɯre na cayo neata yeje menana cayo ruio jooyuparã. ⁵ To bairo cɯre na cayo ruio jooro tɯjɯɯ, “Caroaro yure catɯgooña nɯcɯbɯgorã ãnama,” caĩ majiñurɯ Jesu. To bairo ï majiri:

—Yɯ yaɯ, caroorige mɯ cátajere mɯ yɯ majiriobojacõa, cɯ caĩñurɯ.

⁶ To bairo cɯre cɯ caĩro apirã topɯ caruirã Moisé ãnacɯ cɯ caucariquere cabueri maja ocõo bairo caĩ tɯgooñañuparã: ⁷ “¿Nope ïi ani to bairo cɯ ïti? Diore rooro ïmi. Dio jĩcaɯna ãmi caroorige átajere camajiritio majii,” caĩ tɯgooñañuparã. ⁸ Jesu to bairo na caĩ tɯgooñarijere tɯjɯ majiri ocõo bairo na caĩñurɯ:

—¿Nope ïrã to bairo yɯre mɯja ï tɯgooñati? ⁹⁻¹⁰ — Cáaa majiquẽcɯre, “Caroorige mɯ cátajere majiritioɯ yɯ áa,” cɯ yɯ caĩro, “Jocɯna ïmi,” mɯja ïrã. “Wamɯnɯcacoa aácɯja,” cɯ yɯ caĩata cɯ riaye to canetoro yɯ catutuarijere mɯja tɯjɯ majigarã. To bairi mɯja catɯjɯro cɯ riayere yɯ netoogɯ. Cɯ

уи canetooro camaja caroorije na cátajere na уи camajiritioboja majirije quenare мѳја тѳјм majigarã. “Dio Macи camaja тѳрм сѳ cajooricи caroorije camaja na cátajere na majiritioboja majimi,” уире мѳја саї majiparore bairo ïi, сѳ уи netoogи, na саїñурм Jesu.

To bairo na ïi, cáаá majiquẽсѳre ocõo bairo сѳ саїñурм:

11 —Wamиnисаñа, мѳ сиñaricarore tune ne, мѳ уа wiipи tunu аáсѳја, мѳре уи ï, сѳ саїñурм.

12 To bairo сѳre сѳ саїrona cáаá majiquetibatасѳ sawamи nисаñурм. Wamиnиса, сѳ сиñaricarore tune, camaja nipetiro na catијaro cáаácoajурм. To bairo сѳ cabairo camaja nipetiro catијм асѳасоajuparã. Тѳјм асѳari Diore сѳ ï nисѳbугorã ocõo bairo саїñuparã:

—To bairije catијуа maninucuwи, саame ïñuparã.

Jesús llama a Leví

(Mt 9.9-13; Lc 5.27-32)

13 Jesu cáаá majiquẽсѳre catori bero, итаbисѳra тѳјaropи cáаájурм tunu. Topи сѳ cãno camaja capãarã caneñaroyuparã сѳ тѳрм. Сѳ тѳрм camaja capãarã na caneñaroro тѳјмн Dio ye quetire na cabuioyурм. 14 Topи neto аáсѳ Levi, Alfeo macиre сѳ catијуурм. Levi maca gobierno ye cãnipere camaja ye niyeru jeebojari majocи саñурм. To bairi сѳ caraari arиарм caruiyурм. Jesu topи сѳ caruiro сѳ тѳјмн ocõo bairo сѳ саїñурм:

—Jitá уи mena.

To bairo сѳ саїrona Levi wamиnиса, Jesu mena cáаácoajурм. 15 Cabero Jesu Levi mena сѳ уа

wiipɩ caɯgaɩ aájupɩ. Capãarã niyeru gobiernore camaja yere jeebojari maja, caroorije cátinucurã quena cañuparã. To bairo cabairã capãarã Jesu mena cááateñarã cañuparã. To bairi na quena Jesu buerã mena Leví ya wiipɩ caɯga ruiyuparã. ¹⁶ To bairo na cabairo catɩjɩyuparã judío majare cabuerã, aperã fariseo maja. Jesu capãarã niyeru gobiernore jeebojari maja, aperã, “Caroorã ãma,” camaja na caĩ tɩgooñarã mena cɩ caɯgaro tɩjɩrã, cɩ buerãre ocõo bairo na caĩñuparã:

—¿Nope ñi mɩjaare cabuei gobiernore camaja ye niyeru jeebojari maja mena, caroorijere cátinucurã mena cɩ bapacɩti ɩganucuti? caĩñuparã.

¹⁷ Jesu to bairo na caĩro apii ocõo bairo na caĩñupɩ:

—Cariaye mana ɩcoyeri majocɩre macaquẽnama. Cariayecɩna maca ɩcoyeri majocɩre macarãma. To bairona, “Caroarã jã ã,” caĩrãre na átinemoɩ acú mee yɩ cáarú. Caroorã macare caroorije na cátiere jɩtiriti rotii yɩ cáarú. Rooro na catɩgooñarijere na wajoa rotii acú yɩ cáarú, na caĩñupɩ Jesu.

Le preguntan a Jesús sobre el ayuno (Mt 9.14-17; Lc 5.33-39)

¹⁸ Jĩca rɩmɩ Juan camajare bautisari majocɩ cɩ cabuerã, fariseo maja quena ɩgaqueti Diore cajeni nɩcɩbɩgoyuparã. To bairo cabairã jĩcaarã Jesu tɩpɩrã aá, ocõo bairo cɩ caĩ jeniñañuparã:

—Juan camajare bautisari majocɩ cɩ cabuerã ɩgaquẽnana Diore jeni nɩcɩbɩgonucuma. Fariseo maja na cabuerã quena to bairona átinucuma.

¿Nope ãrã m̃ cabuerã maca to bairo na baiquẽeti? caĩ jeniñañuparã.

¹⁹ To bairo na caĩ jeniñaro Jesu maca ocõo bairo na caĩñup̃:

—Jĩcã c̃ cawamo jiarĩ boje r̃m̃ c̃ cáto c̃ mena macana t̃gooñarique pai ugaqueti baiquẽnama. Nipetiro wariñuurãma c̃ mena ãnaa. ²⁰ Cabero ape r̃m̃ aperã aperop̃ c̃re na cañe aápata to cõona t̃gooñarique pai ugaqueti wariñuquetiborãma, na caĩñup̃ Jesu. C̃ buerã mena c̃ cãnona na caugaqueti t̃gooñarique pai majiquẽtiere na ã buiõ na caĩñup̃ Jesu.

²¹ Ape wame tunu queti buio majiorica wame na caĩ buioyup̃. C̃ ye queti fariseo maja jãa jocarãna na caĩ buiorije mena cat̃gooña ajuquetipe ã, ocõo bairo na caĩ buioyup̃:

—Camajoco jutiro cawamaro cajaanã manore woo nequẽcomo cab̃c̃urore e tuugo. To bairo co cápata cawama r̃ca r̃gaboro m̃ja cacojero. To bairo r̃gari netob̃jaro wooboro, na caĩñup̃ Jesu.

²² —Vino ãje oco etirique cawama m̃ja cátiere cab̃c̃ poa wec̃ ajero erica poare m̃ja pio jãa majiquẽna. Cab̃c̃ poap̃rena m̃ja capio jãata ti poa woocoaboro. To bairi ãje oco pio recoaboro yua. To bairi vino cawamare cawama poa mena capio jãpe ã, caĩñup̃ Jesu. To bairo ãi c̃ ye mena fariseo maja ye mena caajuquetipe ã ãi, caĩñup̃ Jesu.

Los discípulos recogen trigo en el día de descanso (Mt 12.1-8; Lc 6.1-5)

²³ Jĩca r̃m̃ judío maja na cayerijãri r̃m̃ cãno Jesu c̃ buerã mena trigo wejep̃ caneto aájup̃.

Cu buerã ti wejepu neto aána trigore catune jee ugayuparã. ²⁴To bairo na cajee uga neto aáto tujurã fariseo maja Jesure cu caĩ tutiyuparã:

—¿Nope írã mu buerã yerijãrica rumu cãnibato quena capaa rotiya maniere na áati?

²⁵To bairo na caĩro ocõo bairo na cayuyupu Jesu:

—Tirumu macacu mani ñicu jãa Upau David ãnacu cu mena macana mena ñigo boabana na cátajere mere mija bue tugaricarã. ²⁶Abiatar cawamecucu sacerdote maja upau cu cãni yutea cãno David Dio wiipu jãa áti, cajawapu capejarije ugarica rupaare Diore na cajoobatajere jee uga átiri cu mena macana quenare na canuñupu. Sacerdote maja aniquetibana quena tiere caguayuparã. Sacerdote maja jetore na cauga rotirique cãnibajupa.

²⁷Jesu apeye na cañemoñupu tunu:

—Caroaro mani cãnipere yerijãrica rumure cacũñupi Dio. Ti rumu maca manire to rotiato ñi mee cacũñupi. ²⁸To bairi yu camaja tupu Dio cu cajooricu caroti majii aniri yerijãrica rumu cãno cátiqe quenare caroti majii yu ã.

3

El hombre de la mano seca (Mt 12.9-14; Lc 6.6-11)

¹Cabero Jesu cajãañupu ape wii judío maja na caneñapo buenucuri wiipu tunu. Topu cãñupu jĩcau cawamo rooye tuaricu. ²Aperã fariseo maja topu cãna Jesure catuju coteyuparã, ¿yerijãrica rumu cãno cüre cu netoati? írã. Cüre cu canetoata uparãre cu mani wadajãgarã írã to bairo cu catuju

coteyupará. ³ Jesu yua cawamo rooye tuaricure ocdo bairo cɛ caññurɛ:

—Adɛja yɛ tɛ maca, cɛ caññurɛ.

⁴ To bairo cɛ tɛrɛ cɛ cáatɔ tɛjɛɛ fariseo majare ocdo bairo na caññurɛ Jesu yua:

—¿Yerijãrica rɛmɛ cãno cañuuriye cátiye to ãti? o ¿carooriye macare cátiye to ãti que? ¿Camajare na cacatiope to ãti? o ¿nare cajãpe to ãti?

To bairo cɛ cañro na maca dope bairo cañquẽjupará. ⁵ Cãre na cayɛgaquẽto, cãre na caapigaquẽto jɛtiritiri ocdo bairo cawamo rooye tuaricure cɛ caññurɛ Jesu:

—Mɛ wamore ñujoya.

To bairo cɛ cañro cɛ wamore cañujoyurɛ. Cɛ cañujorona cañuicoajure cɛ wamo yua. ⁶ To bairo Jesu cãre cɛ canetoo catioro tɛjɛrã fariseo maja cabuticoajupará. Buti, Herode ya poa macana mena cawadapeni jɛgoyupará, ¿dope bairo Jesure cɛ mani áti rocarãati? ãrã.

Mucha gente a la orilla del lago

⁷⁻¹⁰ Cabero Jesu neñapo buerica wiipɛ cãnacɛ cɛ buerã mena ɛtabɛcɛra tɛjaropɛ cáaájurɛ yua. Capãarã Galilea yepa macana, Judea yepa macana quena cɛ cañja aájupará, capee caroa cɛ cáti iñooriye queti apirã. Jerusalén maca macana, Idumea macana, Jordán na cañri ya ape nɛgoa macana quena, Tiro, Sidón cawamecatie macana Jesu tɛrɛ caejayupará camaja capãarã majuu, cɛ cáti iñoorijere queti apirã. Cɛ tɛrɛ caejarãre na cacatioyurɛ Jesu cariarãre. Capãarã cɛ cacatioro maca nipetirã cariarã cɛ tɛacã jeto caneñapoyupará, cɛ pañagarã. Cãre pañari mani netogarã ãrã to bairo

cájuparã. Capãarã majuu na caṭabijaro tujũ cṭ buerãre jĩca cumua na caquenoo yuu rotiyurũ Jesu, camaja yṭ tuperema, tiapṭ jañari na yṭ buiogṭ ïi. ¹¹ Cawãtia jaña ecoorã cṭ tujurã cṭ tṭpṭ rṭpopatuaripṭ catuatu ejacumuñuparã. Ejacumuri,

“¡Dio Macṭ majuuna mṭ ã!” cṭ caĩ awajayuparã.

¹² Jesu maca Dio Macṭ cṭ caniere na buio rotiquetiri na cajana rotiyurũ.

*Jesús escoje a los doce apóstoles
(Mt 10.1-4; Lc 6.12-16)*

¹³ Cabero Jesu ũtaurṭ wamṭ aá, cṭ buerã cãniparãre cṭ cabejeparãre na pijo, na cabejeyurũ. ¹⁴ To bairi na cabejeyurũ cṭ mena cabue teñanucuparãre doce majuu. Na beje, cṭ ye quetire na cabuio roti jooyurũ. ¹⁵ Cariatãre catio majirique quena, to bairi wãtiare cabuu roti majirije quenare na cajooyurũ. ¹⁶ Ato cãnacãṭ na cabejeyurũ: Simón, Pedro cṭ cawame wajoaricure cṭ cabejeyurũ. ¹⁷ Jacobo, cṭ bai Juan Sebedeo punaare na cabejeyurũ Jesu. Boanerges na cawameyeyurũ Jesu, “Buro Punaá” ïrica wame. ¹⁸ Aperã André, Felipe, Bartolomé, Mateo, Tomás, Jacobo Alfeo macṭ, Tadeo cãñuparã. To bairi Simón cananista poa macacṭ quena cãninemofurũ na mena. ¹⁹ Judas Iscariote caberorṭ Jesure catujũ tutirãre cawadajãpṭ quenare cṭ cabejebajurũ Jesu. To cãnacãṭna cãñuparã Jesu cṭ cabejericarã, cṭ ye quetire cabuio teñanucuparã.

*Acusan a Jesús de tener el poder del demonio
(Mt 12.22-32; Lc 11.14-23; 12.10)*

20 Cabero Jesu cɥ buerã mena cɥ cãni wiipɥ cajãañurɥ, na mena ɥgagɥ. Topɥ cɥ cãno camaja capãarã caneñapoyuparã. To bairi ti wii cajira netoro caɥga majiquêjuparã. 21 To bairo na cabairo Jesu yarã caqueti apiyuparã. Queti apirã, “Jã yaɥ mecɥ bairicɥmi,” ã tɥgooñari cɥ capira aájuparã.

22 Apeã Jerusalêpɥ cáatána judío majare cabuerã ocõo bairo caññuparã:

—Sataná Beelsebú cawamecɥcɥ, wãtia ɥpaɥ cɥ jãaricɥmi Jesure. To bairi wãtia ɥpaɥ cɥ catutuarije mena wãtiare na buu reimi, caññuparã.

23 To bairo na caïro apii Jesu na pijo, ocõo bairo na caï buio majioñurɥ:

—Sataná cɥ majuurena dope bairo roca buu majiquêcɥmi. 24 Jïca maja ame quêrã na majuuna ame reborãma. 25 To bairi jïca wii macana ame tutirã jïca wiina ani majiquetiborãma. 26 To bairi Sataná cɥ majuuna cɥ carocaata cɥ majuuna bai yajicoaboɥmi. Cɥ yarã mena cɥ caamequêata cɥ yarã aniquetiborãma.

27 Jïcaɥ seeto catutuaɥ caquê ocabɥti majii yere emagarã apearã maca cɥ ya wiipɥre jãa majiquênama, cɥ uwibana. Cɥ quê netogarã, cɥ yere emagarã jɥgoye cãre jia tu cïborãma, na caññurɥ Jesu, yɥ maca Sataná netoro catutuaɥ majuu yɥ ã ãi.

28 —Cariapena mɥjaare yɥ ã. Camaja caroorije na cátie, Diore rooro na cañrije quenare na majiriogɥmi Dio. 29 Dio Espíritu Santore caroorije caï ãcɥ maca camajiriobojaya mácɥ aninucôagɥmi. To cãnacã ramana cabui pasom anicôagɥmi, Espíritu Santo macare caroorije caï ãcɥ.

³⁰ Espíritu Santo cɥ catutuarije mena Jesu cɥ cátibato quena, “Cawãti cɥgoɥ ãmi Jesu, Sataná cɥ catutuarije mena áami Jesu,” na caĩrijere apii to bairo na caĩ buioyupɥ Jesu.

La madre y los hermanos de Jesús

(Mt 12.46-50; Lc 8.19-21)

³¹ To bairo cɥ caĩri paɥ Jesu paco, cɥ bairã cɥ camacarã ejayuparã. Jope tɥpɥna ejanɥcari jope tɥ catɥjɥnucurãre Jesure cɥ capi rotiyuparã. ³² To bairi Jesu tɥ caruirã:

—Mɥ paco, mɥ bairã mɥ mena wadapenigarã macapɥ tɥjɥnucuma, cɥ caĩ buioyuparã.

³³ Jesu maca ocõo bairo na caĩñupɥ:

—¿Noa na ãti yɥ paco, yɥ bairã ãma, yɥ caĩ tɥgooñarã majuu? ³⁴ Cɥ tɥacã caapi ruirãre na ñu puari:

—Ati maja maca ãma yɥ paco, yɥ bairã majuu yɥ catɥgooña tɥjɥrã. ³⁵ Noa Dio cɥ caboorijere cátinucurã maca yɥ bairã, yɥ bairã romiri, yɥ p-core bairona yɥ catɥgooña tɥjɥrã ãma.

4

El ejemplo del sembrador

(Mt 13.1-9; Lc 8.4-8)

¹ Cabero Jesu ɥtabɥcɥra tɥjaropɥ Dio ye que-tire camajare na cabuio jɥgoyupɥ tunu. Camaja capãarã majuu caneñapoyuparã. Capãarã majuu na caneñaporo tɥjɥɥ Jesu cumuapɥ eja jãa, caejanumu ejayupɥ. Camaja maca paputiropɥ cañuparã. ² Topɥ na cãno capee wameri buio majiorica wameri mena na cabuioyupɥ. Nare buio majioɥ, ocõo bairo na caĩ buioyupɥ:

3—Ariya mũjaa yũ cabuiorijere: Jĩcaũ camajocũ cũ ya wejerũre trigo apeacãre caote aájurũ. 4 Jĩca rupaa cũ caoterije ma tũrũ cawẽñũre. To bairi minia ti rupaare tũjũ rui atí, caũga recõañũparã. 5-6 Ape rupaa ãta yerapũ care cumuñũre cajita manibũjaropũ. To bairi jita põreroacã cãno nũcoo joo majiqueti, caputibatato beroacã muipu cũ caajiro cajini recoajupe. 7 Ape rupaa tunu cũ cayaye bate oterije pota yucũ watoapũ care cumuñũre. To bairi caputibata apearire pota yucũ maca bũcũna neto, caputi biacoajupe. To bairi tie carica cõtiquẽjupe. 8 Ape rupaa care cumuñũre caroa yepa cajita cõtĩ paũre. To bairi tie caroaro puti, bũcũna, caroaro carica cõticoajupe. Jĩca rupaari carica cũjupe treinta rupaari. Ape rupaari sesenta rupaari carica cũjupe. Ape rupaari tunu cien rupaari carica cũjupe, na caĩ buioyurũ Jesu, cumuarũ ruiĩ petapũ catũjũnucurã paarãacãre yua. 9—Yũ caĩ buiorijere apiri caroaro apĩñjaya, caĩñũrũ Jesu.

El porqué de los ejemplos

(Mt 13.10-17; Lc 8.9-10)

10 Cabero camaja paarãacã na cãaáto bero cũ mena macana, cũ buerã doce cãna quena cũ caĩ jeniñañũparã:

—¿Dope bairo ã buiogũ mũ ãri mũ caĩ buioejere?

11 To bairo cãre na caĩ jeniñaro ocõo bairo na caĩ buioyurũ Jesu:

—Ƴrapũ cũ cãnie quetire majioũ áami Dio mũjaare cajũgoye camajare cũ camajioquetajere. Aperã yũre caariñjaquẽna macare buio majiorica wameri mena na yũ buio. 12 To bairi na maca

yu cátiere tujɔ, yu cabuiorijere api, baibana quena api puoquẽema. To bairi caroorije na cátiere wajoagaquẽema. “Caroorije já cátajere já majiriobojaya,” Diore jenuquẽema, na caĩñupu Jesu.

Jesús explica el ejemplo del sembrador
(Mt 13.18-23; Lc 8.11-15)

¹³ Apeye na caĩnemoñupu Jesu tunu:

—¿Mɔjaare yu caĩ buio majiobaé wamere mɔja api puoquẽeti? To roquere tiere mɔja caariquẽpata ape wameri yu cabuio majiorije quenare dope bairo áti mɔja api puoquetiborã.

¹⁴ Ocõo bairo ã: Oteriquere caotei Dio ye quetire cabuioɔre bairo ãmi. ¹⁵ To bairi jĩcaarã Dio ye quetire apibana quena api puoquẽema. Sataná na yeripu atí, na caapibatajere ema jee rericarore bairo nare áami, na majiriticõato ñi. Ma tu care cumurique minia na cauga reriquere bairona cãna ãma camaja to bairo cabairã. ¹⁶ Aperã camaja ãta yepa jita põreroacã cãni yepapu care cumuriquere bairona cabairã ocõo bairo ãma Dio Wadariquere jĩacã caapirã. Nemoopure Dio ye quetire caroaro api wariñuurãma. ¹⁷ Api wariñuubana quena jita põreroacãpu care cumu putibatajere bairona, canɔcori manajere bairona yoaro apiɔjaquẽnama. Popiye nare to cãno to cõona janacõarãma. ¹⁸ Aperã camaja oterique aperi pota yucu watoapu care cumuriquere bairona ãma. ¹⁹ Dio ye quetire apibana quena ati yepa macaje macare seeto tũgooñanucuma. Capee apeye unie, ati yepa macajere na cacugo wariñuupe boo netorãma. Tiere boo netobana

Dio ye queti macare ariꝯja janacōarãma. To bairi pota yucꝯ watoarꝯ care cumuriꝯque carica manajere bairona ãma, yꝯ caboorijere átiquēnana. ²⁰ Aperã camaja caroa yepa cajita cꝯtopꝯ care cumuriꝯquere bairona ãma. Dio ye quetire apirã caroaro caariꝯjacōa aninucurã ãma. To bairi jĩcaarã Dio ye quetire caariꝯjarã treinta aperi carica cꝯtajere bairona ãma. Aperã Dio ye quetire caariꝯjarã sesenta, aperi carica cꝯtajere bairona ãma. Aperã caroaro Dio yere caariꝯjarã oterica aperi cien aperi carica cꝯtajere bairona ãma yua, na caĩñurꝯ Jesu.

El ejemplo de la lámpara
(Lc 8.16-18)

²¹ Ape wame na caĩ buio nemoñurꝯ Jesu tunu:

—Camaja jĩa bujurarore jĩa bujurã carupa pata ēoropꝯ o canĩ cuñaricaro ēoropꝯ cĩquēnama. Caroaro cabaujari paꝯ bui maca peorãma nipe-tiropꝯ caroaro to ñ bujuato ĩrã. ²² To bairi tie cabu-jurore bairona yꝯ cabuiorijere noa cajꝯgoye caari majiquetana api majigarãma. Cajꝯgoyerꝯre caari majiña manaje to cãnibato quena api majigarãma.

²³ Yꝯ caĩ buiorijere apirã caroaro ariꝯjaya, na caĩñurꝯ Jesu.

²⁴ Ocōo bairo na caĩnemoñurꝯ Jesu:

—Mꝯja caariꝯijere caroaro tꝯgooña ꝯjaya. Yꝯ ye quetire mꝯja caari nꝯcꝯbꝯgoro cōona mꝯja quenare mꝯja caari majiro átigꝯmi Dio. Caroaro caari nꝯcꝯbꝯgorãre caroaro na átinemo netogꝯmi Dio. ²⁵ To bairi noa yꝯ cabuiorijere caroaro caariꝯjarãre capee api majiriquere na joogꝯmi Dio. Aperã maca yꝯ cabuiorijere caariꝯjagaquēna

yꞑ yere na caapi majibatajeacã quenare na catꞑgoõna mawijiaro átigꞑmi Dio.

El ejemplo de la semilla que crece

²⁶ Ì yaparꞑ, aꞑeye na caĩ buioyꞑꞑ Jesu tunu:

—Ʋꞑꞑ Dio cꞑ cãnie queti buiorique jĩcaꞑ camajocꞑ yeparꞑ cꞑ caoterijere bairona ã. ²⁷ Ote yaparo tꞑjꞑ ñjaquẽcꞑna aácoacꞑmi. Cabero to cãnacã ñami canirique cꞑti, to cãnacã rꞑmꞑ anicõa, to bairo cꞑ cabaitoye cꞑ caoterique puticoato. Dope bairo putiro ì majiquẽcꞑmi. ²⁸ Puti, yoaro mee pũu butiro. Buti yaparo carupa cape jeeñaro. Carupa cape jeeñari bero carica butiro. Tie bꞑcꞑa, carupa rupaa jeeñaro yua. ²⁹ Ti rupaa cajũaro tꞑjꞑ tie caoterica jeimi, to cõona bꞑcꞑa yaparo ñi. Dio cꞑ cãnie queti buiorique tie oteriquere bairona bai, caĩñꞑꞑ Jesu, Diore caariñarãre caricare jeericarore bairona na jee neogꞑmi Dio caberopꞑre ñi, caĩ buioyꞑꞑ Jesu.

El ejemplo de la semilla de mostaza

(Mt 13.31-32; Lc 13.18-19)

³⁰ To bairo ì yaparo ocõo bairo caĩ buionemoñꞑꞑ Jesu:

—Ʋꞑꞑ Dio cꞑ cãnie quetire ¿dope bairo maca mani ì buio majiobocꞑti? ³¹ Ocõo bairo ã: Jĩcaꞑ camajocꞑ mostasa aꞑeacãre oteimi cꞑ ya wejerꞑ. Tie aꞑe õqueacã majuu ã, oterique aperi nipetiri wame rꞑgarijeacã. ³² Õca aperiacã anibato quena bꞑcꞑatorꞑ aꞑeye oterica yucꞑ netoro ñmñari yucꞑ aárá. Paca majuu rꞑꞑꞑricꞑti. To bairi minia atí, tii rꞑꞑꞑriꞑ na batirire ꞑeoma. To bairona ã Ʋꞑꞑ Dio cꞑ cãnie queti. Aꞑeye netoro cãni majuuri wame ã.

³³ Capee wame queti buio majiorica wameri mena camajare na caĩ buioyur_u Jesu. Na caapi majiro cõona na caĩ buioyur_u. ³⁴ Camajare buei buio majiorica wame manona na caĩ buioquetinuciu_u Jesu. C_u buerã jetore, ocõo bairo ĩgaro ĩi, na ĩ majiatio ĩi cariapena na caĩ buionuciu_u aperã na caapiquẽtor_u.

Jesús calma el viento y las olas

(Mt 8.23-27; Lc 8.22-25)

³⁵ Jesu oterique mena camajare c_u cabuio majiorica r_um_u canaiori pa_u cãno Jesu caĩñur_u c_u buerãre:

—Jitá, utab_uc_ura i nũgoap_u mani peña aáparo, caĩñur_u.

³⁶ To bairi Jesu camaja paarãacãre, “Aác_u y_u áa,” nare c_u caĩ yaparoro c_u cajũgo peña aájuparã c_u buerã c_u cajaanari cumua menana. Na capeña aáto tujurã, aperã quena na ye cumuari mena capeña aájuparã, Jesure ɯja peña aána. ³⁷ Ti ra recomaca na catujaja peña aáto seeto majuu wino capapu ajupe. Wino seeto capapuro seeto majuu ti ra canacuañupe. Seeto majuu nacuabato cumuare paio majuu caoco pa jãañupe. To bairi cumua ruacoato cabaibajupe yua. ³⁸ To bairo to cabaibato quena Jesu maca cumua caujaro maca caabari ajero mena ẽoturi cacanicõa jañañur_u. To bairi cumua caruagaro tujurã Jesure c_u cayopioyuparã.

—¡Jesu, jã Ƴpa_u, yopiya! ¿M_u tujubapari? ¡Rua yajicoa aána mani bai! c_u caĩñuparã.

³⁹ To bairo c_u na caĩro apii Jesu wam_un_uca, winore, cajaberijere cajana rotiyur_u.

—¡To cõona janatoja! caĩñur_u.

To bairo cɛ caĩrona wino, cajaberije nipetiro cajana peticoajupe.

⁴⁰ —¿Nope ĩrã yɛ mena aábana quena yɛre catũgooña nɛcɛbũgoquẽnare bairona to cõo mɛja uwiri? caĩñurɛ Jesu cɛ buerãre.

⁴¹ Na maca to bairo nemoo cajanaro tɛjɛrã catɛjɛ acɛacoajuparã:

—¡Abɛma! Seeto majuu camajii ãcɛmi. Wino, cajaberije quena cɛ carotiro caroaro apicõa, caame ĩñuparã.

5

El hombre endemoniado de Gadara

(Mt 8.28-34; Lc 8.26-39)

¹ Jesu winore cajaberijere cɛ janaoricaro bero cɛ buerã mena Galilea cawamecuti ra ɛtabɛcɛra peña, Gadara cawame cɛtopɛ capeña ejayuparã.

² Topɛ peña ejari Jesu cumuarɛre cajaanaricɛ camaa nɛcañurɛ. Cɛ camaa nɛcarona camajocɛ cɛ yeripɛ cawãti jaña ecooricɛ ãta tɛa pɛto camaja cariaricarãre na cayaarica totiripɛ cajaananucuricɛ cabuti ajupɛ. Topɛ cãnacɛ buti atí, Jesure cabocayupɛ.

³⁻⁴ Ti operipɛ jeto cãninucuiñurɛ. Come wẽri mena na cajia cũbato quena catũga tacoa átinucuiñurɛ. To bairi dope áti cajia cũ majiña mañurɛ. Capee niri come wẽri mena cɛ rɛpori, cɛ wamori cɛ cajia cũnucubajuparã. To cãnacã ni na cajia cũro catũga jure renucuiñurɛ. Jĩcaɛ macana cɛ cáti neto majiquẽjuparã. ⁵ Ɛmɛrecori, ñamiri quenare ãta yucɛ buiripɛ, camaja na cayaaricaroripɛre caawaja mecɛ teñanucuiñurɛ. Áti mecɛbacɛ ãta rupaa mena cɛ majuuna cacamiyenucuiñurɛ. ⁶ To bairi Jesure cɛ tɛjɛjo,

ca tɔpɔ atí, ca tɔna caejacumuñɔpɔ. ⁷ Seeto awajarique mena ocđo bairo ca cañɔpɔ Jesure:

—¡Jesu! Ɛmɔrecoo macaca Dio Maca ¿nope ñi yɔre mɔ patowãcoɔ atíti? Dio ca catɔjɔrona mɔre yɔ jeni. Rooro yɔ catamɔoro yɔre átiqueticđaña.

⁸ Jesu wãti cɔpɔre cajaanɔre ca cabuti rotirona to bairona ca awajayɔpɔ. To bairo ca cañ awajaro apii ocđo bairo ca cañɔpɔ Jesu:

—¡Wãti, ani camajocɔpɔre cajaanɔ, to cđona buti aácsja!

⁹ To bairo ñi bero Jesu ca cañ jeniñañɔpɔ:

—¿Ñamɔ mɔ wamecɔti?

—Legiɔn yɔ wamecɔ, cañɔpɔ. —Capãarã majuu wãtia jã ã ñi, to bairo yɔ wamecɔti, cañɔpɔ. ¹⁰ — ¡Aperopɔ cayoaropɔ jãre joo requeticđaña!

Wãtia na cañ jeni rotiro to bairona cañ awajayɔpɔ. ¹¹ To bairo cabairi pɔna na jɔgoye maca buuropɔre capãarã nuricarã yejea caɔga tɔjɔnucɔñɔparã. ¹² Nare tɔjɔrã wãtia ocđo bairo cañɔparã Jesure:

—I maja yejeapɔre jã jãa rotiya, cañɔparã.

¹³ To bairo na cañ jeniñaro:

—To bairona baiya. Yejeapɔrena jãaña, na cañɔpɔ Jesu.

To bairi camajocɔpɔre cãnana buti aá, yejeapɔre cajãañɔparã. Topɔre yejea pɔga mil cđo majuu cañɔparã. Yejeapɔre wãtia na cajãarona carupa tɔpɔ atɔ mecɔ ro aá, ti rapɔ care ñua peticoajɔparã yua.

¹⁴ To bairo na cabairo tɔjɔrã yejeare cacotibatana seeto catɔjɔ acɔacoajɔparã. Tɔjɔ acɔa, macapɔ caatɔ ruticoajɔparã. Topɔ

atɥ ruti ejari maca macanare, maca tɥjarori macana quenare na cabuio bateyuparã nipetiro cabairiquere na catɥjɥrique cõo. To bairo na caĩ buiuro apirã camaja topɥre catɥjɥrã aájuparã, ¿dope bairo to baiyupari? ĩ majigarã. ¹⁵ Jesu tɥpɥ ejarã cawãtia cɥgobatacɥre caroaro caruiire cɥ catɥjɥyuparã. Cajuti maninucubatacɥ juti jaña, caroaro catɥgooña maja catí, caruiyupɥ. To bairo cɥ cabairo catɥjɥ acɥacoajuparã. ¹⁶ To bairi Jesu camajocɥpɥre cãnanare wãtiare cɥ cabuu rero catɥjɥricarã nipetiro na catɥjɥriquere na cabuioyuparã catɥjɥra ejarãre. To bairi yejea na cabairiquere quenare na caĩ buioyuparã. ¹⁷ To bairo na caĩ buiorijere apirã Jesure:

—¡Aperopɥ aácsɥja! ¡Jã ya paɥpɥ aniqueticõaña! seeto cɥ caĩñuparã.

¹⁸ To bairo na caĩro apii Jesu cumuapɥre caeja jãañupɥ, tunu aágɥ. Cɥ caeja jãaro tɥjɥ cawãtia cɥtibatacɥ ocõo bairo caĩñupɥ Jesure:

—Yɥ quena mɥ mena yɥ aágɥ, seeto cajenibajupɥ Jesure.

¹⁹ Jesu, “Jau, jítá,” cɥ ĩquẽcɥna ocõo bairo maca cɥ caĩñupɥ:

—Mɥ yarã tɥpɥ maca tunu aácsɥja. Caroaro Dio mɥre bopaca tɥjɥri mɥre cɥ cátiere mɥ yarãre na buio peocõaña, cɥ caĩñupɥ Jesu.

²⁰ To bairo Jesu cɥ caĩro cáaaacoajupɥ. Aá, ti yepa Decápoli cawamesɥti macari macana nipe-ti-rore cabuio jɥgoyupɥ Jesu cãre cɥ canetoori-quere yua. Nipetirã to bairo cɥ caĩ buiuro apirã caapi acɥacoajuparã.

La hija de Jairo, y la mujer que tocó la ropa de Jesús

(Mt 9.18-26; Lc 8.40-56)

²¹ Cabero utabucura ape nugoarɛ careña aájurɛ Jesu tunu. Peña ejari bero utabucura tɔjaro cɛ catɔjɛnucuro capãarã caneñapoyuparã cɛ tɔrɛre.

²² To bairo na cabairo jĩcaɛ Jairo cawamecɛcɛ neñapo buerica wii uraɛ caejayurɛ. Eja, Jesure cɛ tɔjɛn rɔropatua mena tuatu ejacumuri ocɔo bairo seeto cɛ bopacoo tɔjɛ rotiri cɛ caĩ jeniñurɛ:

²³ —Yɛ macoacã bai yaji aáco baimo. Cõre ñiga peoñaɛ ajá. Cõre mɛ cañiga peoro catigomo, caññurɛ.

²⁴ To bairo cɛ caĩro apii Jairo mena cáaácoajurɛ Jesu. Cɛ cáaáto camaja capãarã majuu cõre cauja aájuparã. Capãarã majuu aáti seeto majuu caɔtabija nutuajuparã. ²⁵ Na paarãcã watoarɛ jĩcao ámo janaquetajere cariayecɛco Jesu jõcɛ bero caejayuro. Doce cɛmari majuu tiere cariayecɛco caññuro. ²⁶ Cõre capãarã ɛcoyeri maja cõre na caɛcoyebato quena to bairona capopiye tamɛonucuscõañuro. Co niyeru co cacɛgobataje quenare cõre na caɛcoyero wapayebaco cawapaye peocõañuro. To bairo co cátibato quena co cariaye cɛtie canetoqueti majuucõañupe. Seetobɔjare rooro majuu caria nutuajuro. ²⁷⁻²⁸ To bairi Jesu camajare cɛ cariaye netoonucurijere caqueti apiyuro. Tiere queti apiri camaja watoarɛ Jesu bero atí, cɛ jutirore carañañuro, cɛ jutiro jetore pañari yɛ catigo, ĩ tɔgooña. ²⁹ Cɛ jutirore co carañarona co cariaye cɛtibataje cajanacoajupe. To bairi, “Mere yɛre janacoapa yɛ cariaye cɛtie,” caĩ tɔgooña majiñuro. ³⁰ To bairi nemoona Jesu,

“Y_u camajirije mena jĩcao co cariaye cãtiere y_u netoow_u,” caĩ tũgooña majiñur_u. To bairo ã tũgooña majiri camajare amojore tũj_u na cajeniñañur_u:

—¿Noa y_u jutirore na pañari? na caĩ jeniñañur_u.

³¹ To bairo c_u caĩro apirã c_u buerã ocõo bairo caĩ y_uyuparã:

—Camaja capãarã majuu ãtabijaro m_ure na caroca tuabato quena: “¿Noa y_ure na pañari?” ¿m_u ã jeniñati?

³² To bairo na caĩbato quena, noa y_u jutirore na pañañurari ãi, nipetirore catũj_u macañur_u. ³³ To bairo c_u catũj_u macarona seeto nanaa uwio c_u t_ur_u caejacumcoajuro. “Mere y_u cariaye cãtiere y_u netoocõawĩ,” ã majiri cariare, “Y_una m_ure y_u pañaw_u,” Jesure c_u caĩ cabuioyuro. ³⁴ To bairo co caĩro:

—Y_u yao, caroaro y_ure m_u catũgooña n_uc_ubũgoro m_u cariaye cãtiere y_u netoow_u. Caroaro cariaye máco wariñuurique mena anicõaña yua, co caĩñur_u Jesu.

³⁵ Jesu cõre to bairo c_u caĩri pauna Jairo ya wii macana na t_ur_ure caejayuparã Jesu c_u cãnop_ure. Eja, sawimao pac_u Jairore ocõo bairo c_u caĩñuparã:

—M_u macoacã bai yajicoamo mere, c_u caĩñuparã. —To bairi mani U_{ra} manire cabueire to cõona c_u patowãcoonemoqueticõaña, c_u caĩñuparã.

³⁶ Jesu maca to bairo na caĩrijere apii neñapo buerica wii ãra_ure ocõo bairo caĩñur_u:

—Ac_uaqueticõaña. Ac_uaquẽc_una y_u macare tũgooña n_uc_ubũgoya, c_u caĩñur_u Jesu.

³⁷ To bairo Jairore c_u ã, Pedrore, Jacobore, Jacobo bai Juan na jetore na capi aájur_u Jairo ya

wiipɯ aácu. Aperã macare caɯja aá rotiquẽjupɯ.
³⁸ To bairi neñapo buerica wii ɯpaɯ Jairo ya wiipɯ
 caejayuparã. Topɯ ejaɯ camaja capãarã seeto caoti
 awajarãre catujɯyupɯ Jesu. ³⁹ Ti wiipɯ jãa ácu na
 caĩñupɯ:

—¿Nope ãrã to cõo mɯja awaja otiti? Cawimao
 cayajirico me ãmo. Canio áamo, caĩwĩ Jesu.

Mere cabai yajirico co cãnibato quena na
 caĩñupɯ, tunu catigomo cani yopiricarore bairona
 ãi, na caĩñupɯ Jesu.

⁴⁰ To bairo cu caĩro apirã cu caĩ epeyuparã,
 mere bai yajicoamo ãrã. To bairo cu na caapi
 nɯcɯbɯgoquẽtie to cãnibato quena Jesu aperãre na
 buti rotiri cawimao pacure, co pacore, cu buerã
 itiarãre co capejari arɯarɯ na capi jãajupɯ. ⁴¹ Ti
 arɯarɯ jãa ejari co wamopɯ ñeri, cu ye arameo
 mena cabai yajirico caĩñupɯ:

—Talita, cumi. To bairo ãi, “Cawimao,
 wamɯnɯcaña,” ãi caĩñupɯ.

⁴² To bairo cu caĩrona cawimao doce cɯmari
 cacɯgoo wamɯnɯca, cáaá maji jɯgoyupo. Cabai
 yajirico anibaco quena co catunu catiro camaja
 topɯ cãna catujɯ acɯa netocoajuparã. ⁴³ Jesu, —
 To bairo yɯ cátiere aperãre na buioqueticõaña,
 caĩñupɯ. ã yaparo —Cawimaore ɯgarique co nuña
 yua, caĩñupɯ.

6

Jesús en Nazaret

(Mt 13.53-58; Lc 4.16-30)

¹ Jesu Capernaupɯ cãnacɯ cu ya macapɯ catunu
 aájupɯ. Cu buerã quena cu mena cáaájuparã. ² To
 bairi judío maja na cayerijãri ɯmɯ cãno Jesu na

caneñaro bueri wiipɯ Dio ye quetire na cabuio jɯgoypɯ. Camaja capãarã cɯ cabuiorijere apirã caari acɯacoajuparã. Api acɯari ocõo bairo caame iñuparã:

—¿Noorpɯ atie cɯ cabuio majirijere cɯ camajiñupari? ¿Dope bairo majuu to bairije cáti majiña maniere cɯ cáti majiñupari? ³ Atona cãninusucena ãmi. Yucɯ pãirire capaanucucɯ, María macena ãmi. Jacobo, José, Judá, Simón na jɯgocɯna ãmi. Cɯ bairã romiri quena mani tɯna aninucuma, caame iñuparã.

To bairo ï tɯgooñarã cɯ caari nɯcɯbɯgogaquẽjuparã. ⁴ To bairo cûre na canɯcɯbɯgogaquẽto tɯjɯn ocõo bairo na cañipɯ Jesu:

—Jĩcaɯ Dio ye quetire buiori majocɯ ïcɯ aperorpɯ cɯ cabuio teñaro to macana cɯ api nɯcɯbɯgorãma. Cɯ ya maca macana maca, cɯ yarã majuu, cɯ ya wii macana jeto cɯ nɯcɯbɯgoquẽnama, cañipɯ Jesu.

⁵⁻⁶ To bairi topɯ cɯ cabɯcɯarica macarpɯ capee cáti majiña mani wame cáti iñooquẽjupɯ, cûre na caari nɯcɯbɯgoquẽto tɯgooñarique paibasɯ. Jĩcaarãacã jetore cariarãre na ñiga peori na canetoo catioypɯ baii pɯa. Cabero to tɯacã cãni macaripɯ cɯ ye quetire cabuio teñanucuiñupɯ.

Jesús manda a los discípulos a predicar
(Mt 10.5-15; Lc 9.1-6)

⁷ Cabero Jesu cɯ buerã doce cãnacãure cɯ tɯpɯ neori pɯgarãri jeto cɯ ye quetire na cabuio teña roti jɯgoypɯ. To bairi camaja na yeripɯ cawãtia jañarãre na cabuu reboja majipe quenare na cajooyɯ. ⁸ Apeye unie na cacɯgorijere na cajee

aá rotiquējurɯ. Wajopoa uno, ɯgarique, niyeru quenare na cajee aá rotiquējurɯ. Tuericɯ jetore na cane aá rotiyurɯ. ⁹ Rɯpo jutii na cacɯtarije jeto, na jutii na cajaanarije jeto menare na cajooyurɯ. Na sawajoa jañape macare na cajee aá rotiquējurɯ. ¹⁰ Ocõo bairo na caññurɯ:

—Caroaro mɯjaare cãni rotii ũcɯ ya wiipɯ jãa ejarã ti wiipɯna anicõaña ti macarɯ mɯja cãni rɯmɯri cõo. ¹¹ Noo mɯjaare aperã na cabooquēto, Dio ye quetire mɯja cabuioro na caarigaquēto topɯ mɯja buti weogarã. Buti aána mɯja rɯporipure jita catujarijere pa bate reya. To bairo ána, mɯjaare jã cabuioro mɯja caarigaquēto bairona mɯja booquēemi Dio, na ĩ iñoorã mɯja átigarã. Cariapena mɯjaare yɯ ĩ. Dio camajare cɯ cabejera rɯmɯ cãno ti maca macanare mɯjaare cabooquetanare seeto na popiyeyegɯmi. Sodoma, Gomora macana tirɯmɯrɯ macanare cɯ capopiyeyericaro netoro na popiyeyegɯmi Dio, caññurɯ Jesu.

¹² To bairo cɯ cañro bero cáaaacoajuparã yua. Aá, camajare, “Caroorijere mɯja cátinucurijere tɯgooña jɯtiriti wajoaya,” cañ buio teñanucunuparã. ¹³ To bairi capãarã camajare na yeripɯ sawãtia jañarã quenare care buubojayuparã, Dio cɯ catutuarije mena. Capãarã cariyecɯna quenare ɯje mena wareri na canetoo cationucunuparã.

La muerte de Juan el Bautista
(Mt 14.1-12; Lc 9.7-9)

¹⁴ To bairi camaja nipetirã Jesu cariarãre canetoo catiorijere caqueti apiyuparã. To bairi Ɔpaɯ

Herode quena caqueti apiyurɯ. Tiere queti apiri oc̄o bairo caññurɯ:

—Juan camajare bautisari majocɯ na carɯroa pa ta rocaricɯɯ anibasɯ quena tunu catiricɯmi. Catunu catiricɯ aniri capee majuu áti iñoo netonucɯmi, caññuparã jĩcaarã.

¹⁵ Aperã maca oc̄o bairo caññuparã:

—Aniquẽcɯmi. Tirɯtɯɯ macacɯɯ Dio ye queti buiori majocɯ Elías cãniñaricɯ tunu catiricɯmi, caññuparã.

Aperã maca:

—Cɯ quena tirɯtɯɯ macana Dio ye quetire buiori majare bairona cabaii ãcɯmi, caññuparã.

¹⁶ To bairo na caïro apii Herode maca oc̄o bairo caññurɯ:

—Tirɯtɯɯ yɯ carɯroa pa ta roca rotiricɯna ãcɯmi. Juan bautisari majocɯna tunu catiricɯmi, caññuc̄oñurɯ Herode.

¹⁷ Herode to jɯgoyerɯ Herodía sawamescɯco jɯgori Juãre presopɯ cɯ cañe aá rotiyurɯ. Co Herodía cɯ bai Felipe sawamescɯcɯ nɯmo caññuro. To bairo co cãnibato quena Herode maca co caneñurɯ. To bairo cɯ cáto tɯjuri Juan bautisari majocɯ Herodere oc̄o bairo cɯ caññurɯ:

¹⁸ —Mɯ bai nɯmore nɯmo cutiquetic̄oña. To bairi mɯ cátie ñuuquẽe, caññurɯ.

¹⁹ To bairo cɯ caññucurije wapa Herodía Juãre seeto tɯjɯ punijiniri Herodere, “Mɯ polisíare cɯ jãa rotiya Juãre,” cañbajuro. To bairo ïbaco quena dope bairo cáti majiquẽjuro. ²⁰ Herode maca Juãre, “Cañuñ ãmi, caroorije máscɯ ãmi,” cañ tɯgooña nɯcɯbɯgoyerɯ. To bairo ï tɯgooña nɯcɯbɯgori

Juãre rooro na cáti rotiquẽjuru. Juan c# cabuio-
ijere api acuari, “¿Dope bairo ãgu c# ãti?” caĩ
t#gooñañuru. To bairo ã t#gooñabacu quena
caroaro c# caapiganucusñuru. ²¹ Cabero Herode
c# cabuiarica r#m# cãno boje r#m# caquenooñuru.
Boje r#m# quenoo, c# mena macana c# ãoro
carotirã, c# yarã polisía maja #parãre, aperã
Galilea yepa macana cãni majuurã quenare na
capi neoñuru, y# boje r#m# t#j#rã ajã ãi. To
bairo cabairi pa# Herodía Juãre co cajãa rotipere
cat#gooña #agayuro. ²² To bairi Herode c# capi ne-
oricarã nipetirore na caj#go #gayuru. Na ca#gari
pa# Herodía maco jãa ejari na cabaja i#ooñuro. Co
cabaja i#oorijere Herode jãa aperã c# mena caruirã
seeto majuu cat#j# wariñuuñuparã. Tere t#j#
wariñuuri Herode ocõo bairo co caññuru Herodía
macore:

—Noo m# caboorije, y#re m# cajenigari wamere
m# y# joogu.

²³ To bairi c# capiricarã na caapiroru:

—Ïtoricaró mano ãi m# y# ã, to bairi y# carotiri
yepa quenare m# cajeniata carecomaca mena m#
y# joo maji, co caññuru. ²⁴ To bairo c# cañro apio, co
paco t#r# aã, cõre cajeniñañuro:

—¿Ñee unie macare cãre y# jenioati? caññuro.
To bairo co cañro apio ocõo bairo co caññuro co paco
maca:

—Juan bautisari majocu r#poare pa ta neri na
ne aparo, c# ã jeniya, caññuro.

²⁵ To bairo co cañro nemoona Herode t#r# jãa
ejari ocõo bairo c# caññuro:

—Yuc̄nac̄ã yoaro mee Juan bautisari majoc̄u r̄upoare pa tari jot̄u bapa mena ne j̄ari ȳare na joato, caĩñupo.

²⁶ To bairo co caĩro apii Up̄au Herode seeto majuu cat̄ugooña jutiritiyup̄u. Nipetirã top̄u caneñaporã na caapiro, “M̄u caboori wame ȳu m̄u cajeniata m̄u ȳu joogu,” caĩric̄u aniri dope bairo caĩto majiquẽjup̄u. ²⁷ To bairi, “Ȳu jooquẽe,” caĩ majiquẽjup̄u. To bairi nemoona Up̄au Herode c̄u polisíare Juan r̄upoare capa ta neatí rotiyup̄u. ²⁸ To bairi polisía preso wiip̄u aá, Juan r̄upoare pa ta, jot̄u bapap̄u ne jã atíri Herodía macore co cajooyup̄u. Cõre c̄u cajooro co maca co pacore cajoo netoñupo yua.

²⁹ Juãre to bairo na cáti rocariquere queti apiri c̄u cabuorijere caariñjanucuricarã atí, c̄u rup̄au ãnatore ne aá, c̄u cayaa rocayparã.

Jesús da de comer a cinco mil hombres

(Mt 14.13-21; Lc 9.10-17; Jn 6.1-14)

³⁰ Cabero Jesu c̄u cabuio teña rotiricarã tunu ejarã nipetiro na cátajere, na cabuio teñarique quenare c̄u cabuioyparã. ³¹ Na cabuio yaparoro Jesu nare:

—Jitá, petoacã mani yerijãgarã camaja na camanop̄u, caĩñup̄u.

Camaja capãarã na t̄up̄ure nairo majuu na caejaro dope bairo cáti uga majiquẽjuparã. ³² To bairi Jesu c̄u buerã mena na jeto cumua mena eja jãa, camaja manop̄u cáaaácoajuparã. ³³ Camaja capãarã top̄u na cáaaáto cat̄ujuyuparã. To bairi Jesure t̄uj̄u majiri c̄u cáaaátop̄u macaa macana cãno cõo map̄u nipetiro caat̄u j̄ugocoajuparã, na capeña

ejaparopure aána. ³⁴ To bairi Jesu topu roca tu, ma eja, na paarãacãre catujuyuru. Na tujuri na cabopaca tujuyuru, oveja nuricarã nare cacotei manare bairona cãna na cãno maca. To bairi capee wameri na caĩ buio jũgooyuru. ³⁵ To bairi ñamicaa cãno cu buerã cu turu aáti ocõo bairo cu caĩñuparã:

—Naio aáto bai. Atopure maca maa. ³⁶ To bairi camajare to cõona na tunu aá rotiya. Topu tunu aáti macariru na wapaye ugara aáparo.

³⁷ To bairo na caĩro apii Jesu na caĩñuru cu buerãre:

—Mujjaana ugarique na nuña.

To bairo cu caĩro na maca cu caĩñuparã:

—¿Pairo, dosciento gumuri wapataricaro cõo mena pan rupaarire jã wapayera aánaati, nare nugarã? caĩñuparã. ³⁸ To bairo na caĩro:

—Tujñaña. ¿Mujaa noo cãnacã pan rupaari mija cãgoti? caĩ jeniñañuru Jesu.

To bairo cu caĩro tujuri bero cu cabuioyuparã:

—Jĩca wamo cãnacã rupaa ã. To bairi wai quena pugarã ãma, cu caĩñuparã.

³⁹ To bairo na caĩro apii camaja na cãno cõo ricati poari jeto caroa ta yepa cãnoru na carui rotiyuru Jesu. ⁴⁰ To bairi jĩca poarire cien majuu camaja caruiyuparã. Ape poarire cincuenta majuu camaja caruiyuparã. ⁴¹ To bairi Jesu pan rupaarire, na wai pugarãre neri jõ bui maca tujũ mugori Dio cu Pacure caĩ wariñuu ñacãbugoyuru. To bairo ñ yaparo pan rupaarire pe muto, cu buerã na cajooyuru, camajare na bate rotii. Wai quenare to bairona pe muto, na cabate rotiyuru. ⁴² To bairo cu cátiere camaja nipetiro cauga yapicoajuparã. ⁴³ Na cauga yapĩ rugarije doce piiri jiraro majuu cajee

neõñuparã. ⁴⁴ Tiere caugaricarã cinco mil majuu cãñuparã camtña jeto ãnaa. Cãromia, cawimarã cacõõñaquẽjuparã.

Jesús camina sobre el agua
(Mt 14.22-27; Jn 6.16-21)

⁴⁵ Jesu camajare ugarique na nuri bero cu buerãre:

—Cumuaire peña jũgoya. Ī nũgoa Betsaidapũ mña ani yuuwa camajare yũ cáaátaje uitoye, na caññupũ. ⁴⁶ To bairo cu buerãre ñi, camaja paarãacãre na aátaje ui yaparo ãtaupũ sawamũ aájupũ, Diore cu ĩ jeni nũcũbũgou aácsu. ⁴⁷ Canaiori paũ bero Jesu buerã cumua mena utabũcũra recomacapũ capajayuparã. Jesu maca jõ boepũ jĩcaũna cãnicõañupũ. ⁴⁸ Seeto wino capapuro popiye catamõñuparã, apero maca caparu jooro cariape maca we aágarã. To bairi Jesu cumuaire na cawe eja atí majiqueto catũjũyupũ. To bairi cabujuparo jũgoye na tũpũ aácsu oco buina cáaácoajupũ. Nare neto aácsu cabaibajupũ. ⁴⁹ To bairo oco bui cu cáatí nutuato tũjũrã, cabai yajiricũ wãti ãcũmi ĩrã catũjũ acũa awajayuparã. ⁵⁰ Na nipetiro cu catũjũ acũa awajayuparã. To bairo na caĩ awajaro apii Jesu nemoona ocõo bairo na caññupũ:

—Uwiqeticõaña. Yũna yũ ã, mña ɯpaũna. Tũgoõña uwi acũaqeticõaña, na caññupũ.

⁵¹ To bairo na ĩri bero na mena cumuarũre caeja jãañupũ. Cu caeja jãari paũna wino caparu jana-coajure. Wino caparu janaro tũjũrã seeto catũjũ acũacoajuparã. ⁵² Cajũgoye pan rupaarire Jesu cu cáti bũoriquere catũjũricarã anibana quena cu cáti

maji netorijere catũgooña majiquẽjuparã. Na yeri mena catũgooña puoquẽjuparã.

Jesús sana a los enfermos en Genesaret
(Mt 14.34-36)

⁵³ To bairo bairi bero peña, Genesaret cawamecũtopũ capeña ejayuparã. Topũ ejarã na cumuare jia tu poo, camaa nũcañuparã. ⁵⁴ Topũ na camaa nũcari paũ to macana nemoona Jesure catũjũ majiñuparã. ⁵⁵ To bairi nipetiropũ atũ aá, ti yepa macana cariaye cũnare na cajee atí rotiyuparã. To bairo na caĩro apirã cariaye cũnare na cacuñarije mena, “Topũ ãmi Jesu,” camaja na caĩropũ na cajee ejayuparã. ⁵⁶ To bairi Jesu noo cũ cãnopũ macaripũ, macari tũjaropũ cariaye cũnare jee atí, macari recomacapũ na cũri, Jesure ocõo bairo cũ caĩ jeninucuñuparã:

—Mũ jutiro yapa jetore jã pañagarã. To bairo átiri jã netogarã, cũ caĩñuparã.

To bairi cũ jutiro yapare capañaricarã caneto petiyuparã na cariaye cõtiere yua.

7

Lo que hace impuro al hombre
(Mt 15.1-20)

¹ Cabero fariseo maja aperã judío majare cabuerã jĩcaarã Jerusalẽpũ cãnana Jesu tũpũ cáajuparã. ² Jesu buerãre jĩcaarã wamo cojequẽnana na caũgaro catũjũyuparã fariseo maja. “Ugagarã jũgoye manire bairo wamo cojequẽema Jesu buerã. To bairi caroorã ãnama,” na caĩ tũjũyuparã fariseo maja Jesu buerãre. ³ Fariseo maja, judío maja nipetirã quena na ñicũ jãa na cáti jũgo

atájere bairona cáti ɯjayupará. To bairi caroaro na wamorire cojeri bero jeto caɯganucuñupará. ⁴ Na caɯgarique nuniri paɯpa cawapayera aátana tunu ejará quena to bairona na wamorire cacojenucuñupará. Na ñicɯa na cátinucurique cōo cátinucuñupará. To bairona etirica baparire na capio jānucuri rari quenare, na come rari quenare cacojenucuñupará. To bairo mani cátiquēpata Dio, “Caroorá āma,” mani ī tɯjuboɯmi ĩrā, to bairo cátinucuñupará ti wamere yua. ⁵ To bairi Jesu buerá na cawamo cojequēto tɯjɯrā Jesure cɯ caĩ jeniñañupará fariseo maja, judío majare cabuerá:

—¿Nope ĩrā mani ñicɯa na cátinucuriquere na átiquēeti? Na wamorire cojequēnana ɯgará rooro ána áama, caĩñupará.

⁶ To bairo na caĩro ocōo bairo na caĩñɯpa Jesu:

—Cariapena caĩ ucayupi Isaía tirɯmɯpa macacɯ Dio ye quetire buiori majocɯ mɯja cabaipere. Ocōo bairo caĩ ucayupi:

Ati maja, “Diore camairá jā ā,” ĩbana quena na yeripɯ yɯ tɯgooña nɯcɯbɯgoquēema.

⁷ To bairi jocarāna, “Diore cáti nɯcɯbɯgorá jā ā,” ĩnucuma. Na majuuna na catɯgooñari wamere, “Atie Dio cɯ carotirique ā,” ĩbana na ya wame macare áti nɯcɯbɯgonucuma, caĩ ucayupi Isaía.

⁸ Dio cɯ caroti majuurijere mɯja átiqetinucu, camaja na cátinucurije macare cáti ɯjará aniri. To bairi etirica bapare cojerique, ape rari cojerique jetore mɯja tɯgooñanucu. Capee wame mɯja ñicɯ jāa na cáti jɯgo atájere mɯja tɯgooñanucu, Dio cɯ caroti majuurijere tɯgooñaquēnana.

9 'Tie macare mɔja recɔanucu, mɔja ñicu jãa na cáti jɔgo atáje jetore átigarã, na cañnemoñurɔ Jesu. 10 —Ocɔo bairo cañ ucaɔurɔ Moisé: “Mɔja pacɔare na nɔcɔbɔgoɔya. Rooro na pacɔare cañã unare na cañã reɔe ã.” 11 Mɔja maca ti wamere mɔja bai netoonucu, ocɔo bairo mɔja pacɔare na ñiri: “Atie niyerure mɔjaare yɔ joo majiquẽe,” mɔja pacɔare jocarãna na mɔja ñ. “Dio ye cãniɔe ã, cõre yɔ cajoore. To bairi mɔjaare yɔ átinemo majiquẽe,” mɔja pacɔare jocarãna na mɔja ñ. 12-13 Mɔja majuuna mɔja ye niyerure maibana to bairo na mɔja ñtonucu. To bairi nare átinemogaquetiri nare canɔcɔbɔgoquẽna mɔja ã. To bairo ñ tɔgooñabana Dio cɔ carotirica wamere mɔja bai netoonucu. “Mɔja pacɔare na nɔcɔbɔgoɔya,” Dio cɔ carotirica wamere mɔja bai netoonucu, na átinemoquẽnana. To bairije mɔja ñicu jãa na cáti jɔgo atáje capee wame mɔja átinucu.

14 To bairo na ñ yaparo camajare na pijo, ocɔo bairo na cañ buioyurɔ Jesu:

—Caroaro yɔ ariya, yɔ cabuioyurɔ majigarã.

15 Camaja na majuuna roorije na yerɔrɔ na catɔgooñarije jɔgori caroora ãma. Na caɔgarije jɔgori mee caroora ãma. 16 Noa yɔre caapirã yɔ cañ buioyurɔ caroaro ariɔjaya.

17 Ñ yaparo camaja capãarã watoarɔ cãnacɔ na cáaáweoyurɔ Jesu. Aá, cɔ buerã mena wiirɔ cañãacoajurɔ. Wiirɔ cɔ cañãaro bero, cɔ buerã ti wame cõorique mena cɔ cabuioyurɔ cɔ cañ jeniñãurã. 18 To bairo cõre na cañ jeniñaro:

—¿Mɔja quena tiere mɔja ari puoquẽeti? na caññurɔ. —Camaja na ɔgarique unie jɔgori rooye

tuaquetinucuma. ¹⁹ Na caugarije na yeripũ jañaquẽe. Na caugari wame cõo paropũ eja, to cõona yajicoapa.

To bairo ï, nipetiro ugarique caroa jeto ã ïi, to bairo cañũurũ Jesu.

²⁰ Apeye na cañnemoñũurũ Jesu tunu:

—Camaja na majuuna caroorije na cátie na rooye tuu. ²¹⁻²² Camaja na yeripũ caroorije na catũgooñari wame cõo caroorije átinucuma. Ato cãnacã wame majuu na cátinucurije ã: Áti epericarã cutaje, jee rutirique, aperãre jãarique, apeĩ nũmore eperico cutaje, aperã na cacugorijere tũjũ ugoorique, aperãre rooro átaje, ïtorique, aperãre wada pairique, mani majuuna, “Aperã netoro cãcũ yũ ã,” ï tũgooñarique, caroaro tũgooñaquẽnana átaje. ²³ Atie nipetiri wame camaja caroorije na majuuna na yeripũ na catũgooñarije jũgori rooye tuama.

*Una mujer extranjera que creyó en Jesús
(Mt 15.21-28)*

²⁴ Jesu Genesaréũ cãnacũ Tiro, Sidón cawamecuti macaripũ cáaájũurũ. Topũ eja, topũ cũ caejarijere na camajiro cabooquẽjũurũ, aperã capãarã yũ tũrũ neñarema ïi. To bairi jĩca wiipũ cajãacoajũurũ. To bairo baibacũ quena dope bairo baii cayaji majiquẽjũurũ. ²⁵⁻²⁶ Nemoona Jesu cũ caejarijere caapiyupo jĩcao cawãti jãa ecoorico paco. Apero macaco, Sirofenicia macaco cañũpo. Jesu cũ caejarijere queti apio, Jesu tũ ejao, rũropatuariũ caejacumuñũpo. Ejacumuri wãti co macoacãrũ cãcũre cabuu roca rotiyupo. ²⁷ Jesu maca co cañũurũ:

—Aperã Israel maja cãniquẽnare yu cãtinemoro cawimarã ye ugariquere na emari yaiare nare nuere bairo yu átibon. Cawimarãre canu jũgope ã, co caĩũuũ Jesu.

²⁸ To bairo cu caĩro:

—Ураи, cariape mu ĩ. To bairo yaiare cawimarã ye ugariquere cajooquetipe to cãnibato quena na caũga ruiiri cajawa eoropũ caña rerijere uganucuma yaia. To bairona caĩũuro Jesure, yu quena apeo yu cãnibato quena Israel majare na átinemo yaparopũ petoacã yu quenare yu átinemoña ĩo, caĩũuro Jesure.

²⁹ To bairo co caĩro ocõo bairo co caĩũuũ Jesu:

—Caroaro yure mu caĩ tũgoõña nuẽũũgori wamere apii wãti mu macopũre cãũre mere yu buu rocatũga. Mere yure caĩ nuẽũũgoõ aniri tunu aãcoja, co caĩũuũ.

³⁰ To bairo Jesu cu caĩro co ya wiĩuũ catunucua-juro. Tunu eja, co macore co cuñaricaropũ carejaore co catũjuũuro, mere wãti cõrũre cãnibatacu cu cabutiricopũre yua.

Jesús sana a un sordomudo

³¹ Jesu Tiro cawamecũtopũ cãnacũ cabuti aájuru. Buti aãcu Sidón cawamecũtopũ to bairi Decãpoli cãni macaripũ caneto aájuru. To neto aá, Galilea utabũcũra tu caejayuru tunu. ³² Topũ jĩcaũ caari majiquẽcũ, caroaro cawada majiquẽcũre Jesu tũrũ cu caneajuparã, mu wamo mena cu ñiga peori cu netooña ĩrã. ³³ To bairi Jesu aperobũjaacã camaja na catũjuũquẽtopũ cu cane aájuru. Topũ cu ne aá, cu wamo jũari mena cu amoo operipũre ñu nuẽcori bero cu wamo jũare ucoo wareri cu

ñemerore carañañurũ. ³⁴ To bairo cũ ñemerore raña, ɱɱɱrecoorũ tũjũ mũgori cayeri jinijãñurũ. Yaparó:

—¡Efata! cũ ye mena caññurũ. Cũ amoo tujuya ñi, to bairo caññurũ.

³⁵ To bairo Jesu cũ cañrona caapi majii, caroaro cawada majii caññurũ mere yua. ³⁶ To bairi torũ cãnare, “Aperãre na buio batequeticõaña,” na caññurũ Jesu. Seeto buioquẽja cũ cañbato quena see-tobũja capãarãre na cabuio bateyuparã. ³⁷ Seeto majuu tũjũ acũari ocõo bairo caññuparã:

—Nipetiri wamere caroaro átinucumi Jesu. Caapi majiquẽna quenare na caapi majiro áami. Cawada majiquẽna quenare na cawada majiro áami, caññuparã.

8

Jesús da de comer a cuatro mil personas (Mt 15.32-39)

¹ Jesu camajare cũ canetooro bero camaja capãarã cũ tũrũ caneñapoyuparã tunu. Torũ ãnaa na caũgarere cacũgoquẽjuparã. To bairo na cabairo tũjũ Jesu cũ buerãre pijori na caññurũ:

² —Ati maja paarãacãre yũ bopaca tũjũcũrũ. Mani mena na cãno itia rũmũ neto. To bairi na ɱgarique peticoapa. ³ Cañigo riarãrena na ye wiiripũ na yũ catunuo jooata ma recomacana riañaborãma. Aperã cayoarorũ cáatána ãma, na caññurũ Jesu.

⁴ To bairo cũ cañro ocõo bairo cũ caññuparã cũ buerã Jesure:

—Mani atopũ camaja manopũre dope bairo átiri ati maja capãarãre na mani ɱgarique nu majiquẽe.

⁵ To bairo na caïro Jesu na cajeniñañurũ:
 —¿Noo cãnacã majuu pan rupaã m̃ja cugoti?
 To bairo na cũ caï jeniñaro:
 —Siete rupaari majuu jã cũgo, caññuparã.

⁶ To bairo na caïro apiri camajare na carui rotiyurũ Jesu yeparurẽ. Na rui roti yaparo pan rupaarire jee, Diore caï nũcũbũgoyurũ. Ì yaparo ti rupaare pe muto, cũ buerãre na cajooyurũ, camajare na bate jooya ïi. ⁷ To bairi wai quenare petoacã cacũgoyuparã. Na quenare joori jũgoye Diore caï nũcũbũgoyurũ Jesu. Ì yaparo na quenare cabate rotiyurũ. ⁸ To bairo cũ cátiere caroaro caũga yapì peticoajuparã. Na caũga yapì rugarijere siete piiri majuu cajee neoñuparã. ⁹⁻¹⁰ Tere caũgaricarã cuatro mil majuu cãñuparã camaja nipetiro ãnaa. To cõona nare aátaje uiri bero, cumuarũ eja jãa, cáaácoajurũ cũ buerã mena Dalmanuta cawame cãtorũ aácsũ.

*Los fariseos piden una señal milagrosa
 (Mt 16.1-4; Lc 12.54-56)*

¹¹ Jesu cũ buerã mena Dalmanutarũ caejayuparã yua. Torũ na caejaro fariseo maja Jesu mena seeto capee cawadayuparã. ¿Dio cũ cajooricũna cũ áti? Ìrã umũrecoo cabairije uniere cũ cáti ïñoo rotibajuparã. ¹² To bairo na caïro Jesu yeri jinijãri ocõo bairo caññurũ:

—¿Nope ïrã átì yũtea macana umũrecoo macajere átì ïñooriquere na tũjũgati? Cariapena m̃jaare yũ ïgũ. Umũrecoo macajere m̃jaare yũ átì ïñooqueti majuu cõagũ, caññurũ Jesu.

¹³ To bairo na ï yaparo cumuarũ eja jãa, ape nũgoarũ careñacoajurũ cũ buerã mena tunu.

La levadura de los fariseos

(Mt 16.5-12)

14 Ape nꝯgoarꝯ peña aána Jesu buerã na caugapere cajeequẽjuparã. Pan jĩcana cane aájuparã bairã pꝯa. 15 To bairi ocõo bairo na caĩñurꝯ Jesu:

—Caroaro tꝯgooña majiña. Fariseo maja, to bairi Ƴraꝯ Herode na ya wame pan to wauato ãrã levadura na caĩrije tierꝯ na caajurijere caroaro tꝯjꝯ majiri tiere átiquẽja, na caĩbajurꝯ cꝯ buerãre.

16 To bairo cꝯ caĩrijere api majiquetibana:

—Pan mani caugape mani cajee atíquẽto ãi to bairona mani ãimi, caame ãñuparã cꝯ buerã.

17-18 To bairo na caame ãrijere majiri ocõo bairo na caĩñurꝯ Jesu:

—¿Nope ãrã, “Pan mani caugapere mani cajee atíquẽto ãi to bairona mani ãimi,” yꝯre mꝯja ame ãti? ¿Mꝯjaare yꝯ cátinemoro mꝯja majiriticoati? Caroaro yꝯ cátajere tꝯjubana quena, yꝯ cabuorijere apibana quena mꝯja tꝯgooña majiquẽe. Mꝯja majuuna mꝯja yeripꝯ mꝯja tꝯgooña majigaquẽna. 19 To jꝯgoye jĩca wamo cãnacã pan rupaari mena jĩca wamo cãnacã mil cãna camajare na yꝯ canuepere ¿mꝯja tꝯgooñaquẽeti? ¿Noo cãnacã pii majuu na cauga rꝯgarijere mꝯja cajee neori? caĩñurꝯ Jesu.

Cꝯ buerã maca:

—Doce piiri majuu jã cajee neowꝯ, caĩñuparã.

To bairo na caĩro na caĩnemoñurꝯ Jesu tunu:

20 —Ape ni quenare siete rupaari pan rupaari mena bapari cãnacã mil cãna camajare yꝯ canuwꝯ. ¿Ti pꝯa quenare noo cãnacã pii majuu mꝯja cajee neori? na caĩñurꝯ Jesu.

—Siete piiri majuu jā cajee neowм, см caĩñuparã.

²¹ To bairo na caĩro na caĩñupм Jesu tunu:

—To bairo yм cátajere majibana quena ¿nope ĩrã mўja api majiquēeti mai? na caĩñupм.

To bairo ĩi pan macaje meere ĩi caĩñupм. Fariseo maja jocarãna na cabuerijere caroaro тgooña majiri na apĩjaquēja ĩi, na caĩñupм Jesu.

Jesús sana a un ciego en Betsaida

²² Jesu см buerã mena мtabмсарare peña, ape nмgoa Betsaida cawamecuti macарм careña ejayuparã. Ti macарм na caejaro Jesu трм ĩїсам cacape тўмquēсmre cane ejayuparã. Jesu трм см ne ejari, ocđo bairo см caĩ jeniñuparã:

—Anire см pañari см netooña, см caĩñuparã.

²³ To bairi Jesu cacape тўмquēсmre см wamo mena тўga aáti maca тўjaropм см cane aájupм. Cabero Jesu см мсоо mena см catu wareyupм см capere. To bairo áti yaparo Jesu см wamori mena см capere cañiga peoyupм. To bairo átiri см caĩ jeniñañupм:

—¿Mмre apeye unie to bauti? caĩñupм. ²⁴ To bairo см caĩro, тўм pã:

—Yм тўм camajare baii pмa. Yucмre bairo cabaurã aáteñama, caĩñupм.

²⁵ To bairo см caĩro apii Jesu см capere см wamori mena cañiga peonemoñupм tunu. To bairo см cátopмna caroaro majuu catўм majiñupм yua. To cãnacã wame cariare catўм majiñupм. ²⁶ To bairi Jesu:

—Macармre aáquēja. Mмre yм canetoorijere aperãre buio batequēсmna mм ya wiipм tunu aácмja, см caĩñupм.

Pedro declara que Jesús es el Cristo
(Mt 16.13-20; Lc 9.18-21)

²⁷ Cabero Jesu cū buerā mena Césarea Filipo tū cāni macaripū cāaájuparā. Topū na jūgo aácū ocđo bairo cū buerāre na caĩ jeniñañupū Jesu:

—Camaja yū cabairijere wadapenirā, ¿Ñamū majuu cū ācūmi, na ĩnucuti? caĩñupū.

²⁸ To bairo cū caĩ jeniñaro ocđo bairo cū caĩ yūyuparā:

—Jĩcaarā, “Juan bautisari majocū cajĩa ecooricū ānacū catunu catiricū ācūmi,” mure ĩma. Apeřā, “Tirūmupū macacū Dio ye quetire buiori majocū, Elías cāniñaricū tunu ejaricūmi,” mure ĩnucuma. Apeřā maca, “Apeĩ Dio ye quetire cabuioricū tirūmupū macacū catunu catiricū ācūmi,” mure ĩma, cū caĩñuparā.

²⁹ Jesu cū buerāre na caĩ jeniñanemoñupū tunu:

—Maja maca, ¿ñamū majuu ācūmi, yure maja ĩ tūgooñati?

To bairo cū caĩro apii Pedro maca cū caĩ yūyupū:

—Tirūmupū macana, “Camaja tūpū joogūmi Dio jĩcañ cāni majure,” na caĩricūna tū ā, cū caĩñupū Pedro.

³⁰ To bairo Pedro cū caĩriqueere aperāre na cabuio rotiquējupū Jesu.

Jesús anuncia su muerte
(Mt 16.21-28; Lc 9.22-27)

³¹ Cabero Jesu cū buerāre ocđo bairo na cabuio jūgoyupū:

—Yūna camaja tūpū Dio cū cajooricū anibacū quena seeto yū ropiye tamogū. Cabūcūřā judío

majare carotirã, sacerdote maja ɯparã, judío majare cabuerã nipetirã yɯ tɯjɯteeri aperãre na jãa rotigarãma yɯre. To bairo yɯre na cajãabato quena itia rɯmɯ bero yɯ tunu catigɯ. ³² Caroaro na api majiatio ñi, cariape to bairije na caĩ buioyɯɯ Jesu.

To bairije na cɯ caĩ buioro Pedro aperobɯjaacã cɯ ne aáti:

—¡To bairo ñqueticõaña! Jesure cɯ caĩ tutiyɯɯ.

³³ To bairo Pedro cɯ caĩro cɯ buerãre amojore tɯjɯri Pedrore cɯ catutiyɯɯ Jesu:

—¡Sataná, yɯre aáweoya! caĩñɯɯ. Pedro Sataná cɯ caĩgari wamere cɯ caĩro ñi, to bairo Pedrore cɯ caĩ tutiyɯɯ Jesu. To bairi: —Dio cɯ caboorijere mɯ tɯgoõñaquẽe. Camaja na caboorije macare mɯ tɯgoõña mɯa, cɯ caĩñɯɯ Pedrore.

³⁴ Cabero Jesu cɯ buerã aperã camaja quenare pi neojori na cabuioyɯɯ:

—Yɯ mena macana anigarã mɯja majuuna mɯja cátagarijere tɯgoõñaqueticõaña. To cãnacã rɯmɯ yɯ caboorije macare áti ɯjaya. Yɯre na cajãagarore bairona mɯja quenare na cajãagarije to cãnibato quena yɯre áti ɯjanucucõaña. ³⁵ Noa,

“Yɯ majuuna yɯ caboorije yɯ átigɯ,” caĩrã Dio tɯɯ to cãnacã rɯmɯ catirique bɯgaquetigarãma. To bairi ati yepa ãnarɯ mɯja majuuna mɯja caboorije átiquẽna, yɯ caboorije macare ána, yɯ ye quetire apiɯjarã, caroa ãnajere mɯja bɯgagarã.

³⁶⁻³⁷ To bairi jĩcaɯ ati yepa macaje apeye unie nipetiro cacɯgoɯ Dio tɯɯ cɯ cãnibope macare catɯgoõñaquẽcɯ ñcɯ catirique bɯgaquetigɯmi. To bairi cɯ yeri maca Sataná tɯɯ aá, cɯ cabaiata ñuuquetiboro. Sataná tɯɯ cɯ cáaáquetipere wapeye majiquetiboɯmi, ati yepa macaje nipetiro

cu cacugorije to cãnibato quena. ³⁸ Ati yutea macana caroorã, yure canucubugoquẽna watoaru ãnaa, “Jesu yarã jã ã, cu ye quetire caarijarã jã ã,” ĩ boboqueticõaña. Ape gumuru yu tunu atigu, yu Pacu cu caaji baterije mena, cu tu macana ángel maja mena. Ti pa cu cãno yure caboboricarãre yu quena na yu bobogu. “Yu cabuericarã me ãma,” yu quena na yu ĩgu.

9

¹ Jesu camajare cu cabuioricaro bero ape wame cu buerãre na cabuiouuru tunu:

—Cariape mjaare yu ĩ. Ato ru cãna mjaaa jĩcaarã mja cabai yajiparo jũgoye Uru Dio cu cãniere mja tujgarã tutuaro mena cu caejaro.

La transfiguración de Jesús (Mt 17.1-13; Lc 9.28-36)

² Seis cãnacã gumuri bero jĩcau ãtau camuaricuru cãaãjuru Jesu. Pedro, Jacobo, Juan na jetore na cajee aãjuru cu mena. To ru eja, ti ãtauru ãnaa na catujoro Jesu cu cabaurije ricati cabauyure. ³ Cu jutii seeto ajiya, seeto majuu cabotiyure. Camaja sabaũ mena jutii cabotirije na cacojero netoro cabotiyure. ⁴ To bairo cabairi pauna Elías, to bairi Moisé buia nũcari Jesu mena cawadapeni tujnucũparã. ⁵ To bairo na cabairo tujũ Pedro maca ocõo bairo caĩũru Jesure:

—Jã Uru, ñuu majuucõa atoru mani cãno. To bairi itia wiicãre mani ána. Mu ya wii cãnipa wii, Moisé ya wii, Elías ya wii cãnipa wiiri mani ána.

⁶ Jesu buerã caacua netocoajuparã. To bairi Pedro dope bairo ĩ majiquetibacua to bairije

caĩcõañurũ. ⁷ To bairo Pedro cũ caĩri paũna bujeri bũrũna na cabuje bipe ájupe. To bairi bũrũna bujeri bũrũna watoarũ ocõo bairo caĩ wadaro caariyuparã:

—Ani yũ Macũ, yũ camaii majuu ãmi. Cũ cabuio-ijere caroaro ariũjaya, ĩriquere caariyuparã.

⁸ To bairo caĩro bero catũjũjobajuparã tunu. Jesu ĩĩcaũna cũ catũjũnucuro catũjũyuparã. Apeã cũ mena catũjũnucuricarã camañuparã.

⁹ To cõona ũtaurũ cãnana na carui aáto Jesu to bairo cabairo na catũjũriquere apearẽre cabuio rotiquẽjurũ:

—Yũ, camaja turũ Dio cũ cajooricũ yũ cãnibato quena yũre ĩĩa roagarãma. To bairi cabai yajiricũ cãnacũ yũ catunu catiro bero apearẽre na mũja buiogarã yua, na caĩñurũ Jesu.

¹⁰ To bairi apearẽre buioquẽnana na jetona catũgooñañuparã. To bairo tũgooñari caame ĩ jeniñañuparã:

—¿Dope bairo cabaipere bai yajiricaro bero tunu catirique cũ ĩti? caame ĩ jeniñañuparã na majuuna. ¹¹ Cabero Jesu quenare cajeniñañuparã tunu:

—¿Nore ĩrã judío majare cabuerã, “Dio cũ cajooparũ majuu jũgoye Elías ãnacũ tunu atĩgũmi,” na ĩnucuti? cũ caĩ jeniñañuparã.

To bairo na caĩ jeniñaro ocõo bairo caroaro na caĩ buioyurũ Jesu:

¹² —Cariare ĩma. Elías cũ cáatĩpena cãñupa Dio yũre cũ cajooparo jũgoye. Camajare na cayeri quenoo jũgoyeyerũ cãmi. Dio ye queti ucarica pũuorũ ocõo bairo baigũmi Dio cũ cajooricũ ati yerarũ ejaũ, ĩ ucarique ã: “Yũ tũjũteebana yũre

popiyeyegarãma,” ĩ ucarique ã. ¹³ Cariape m̃jaare yu ĩ: Elías ãnac̃ caejatugawĩ mere. C̃ caejabato quena tir̃m̃p̃ macana, “Elías atígumi,” na caĩric̃ Juãre, “C̃na ãmi,” c̃ caĩ t̃j̃quẽma. Na caboorije maca c̃ cájuparã, c̃ j̃arã. To bairo ána tir̃m̃p̃ macana na caĩ ucaricarore bairona cabaiyupa Juãre.

Jesús sana a un muchacho que tiene un espíritu malo

(Mt 17.14-21; Lc 9.37-43)

¹⁴ ̃tãp̃ caejaricarã na mena macana na cãnop̃ rui ejarã camaja capãarã cãnare cat̃j̃yuparã. Aperã quena judío majare cabuerã Jesu buerã mena seeto caame wada canamuñuparã. ¹⁵ To bairi Jesu na t̃p̃ c̃ carui ejaro t̃j̃rã cat̃j̃ ac̃acoajuparã. To bairi c̃ t̃p̃ at̃ aáti, c̃ cañuu rotira aájuparã. ¹⁶ To bairo na cáto:

—¿Ñe uniere wadapenirã to c̃o m̃ja wada canamuri? na caĩ jeniñap̃ Jesu.

¹⁷ To bairo c̃ caĩ jeniñaro apii j̃cãna na paarãacã watoap̃ cãc̃ c̃ caĩ ỹyup̃ Jesure:

—̃pã, yu mac̃ j̃cãna cãc̃re wãti cac̃gore yu nearú. Yu mac̃ wãti j̃gori wada majiquẽmi.

¹⁸ Wãti c̃ cañe roca c̃rona c̃ rijerop̃ jopo tu, c̃ opi baque ruio, to bairi b̃ yajicoanucumi yu mac̃. Mere m̃ buerã quenare, “Wãtire c̃ buu rocabojaya yu mac̃re,” na yu ĩbar̃. C̃ buu roca majiquẽma, Jesure caĩñp̃.

¹⁹ To bairo c̃ caĩro apii oc̃o bairo caĩñp̃ Jesu c̃ buerãre:

—Caroaro yure mɔja api nɔcɔbɔgoquēe. Cari-ape mɔja tɔgooñaquēe. Yoaro mɔjaare yɔ caĩ buio-bato quena mɔja api majiquēe. Ani cɔ macɔre yɔ tɔpɔ cɔ neajá, na caĩñurɔ.

²⁰ To bairo cɔ caĩro Jesu tɔpɔ cawimaɔre canea-jupará. Cawimaɔre Jesu tɔpɔ na caneatóna majiña mano cawimaɔre cɔ caria ñaro cɔ cájurɔ wãti tunu. To bairo cɔ cáto cawimaɔ maca roca cumu, yugui mecɔ, cɔ rijeropɔ jopo tu, cabaicoajurɔ. ²¹ To bairo cɔ cabairo tɔjuri Jesu cawimaɔ pacɔre ca-jeniñañurɔ:

—¿Diwatipɔ to bairo cɔ cabai jɔgori? cɔ caĩñurɔ.

Cawimaɔ pacɔ maca ocõo bairo cɔ caĩ yɔyurɔ:

—Cawimaɔpɔna to bairo cabai jɔgowĩ. ²² Capee niri wãti cɔ jĩagɔ peropɔ cɔ roca joe, riapɔ quenare cɔ roca ñuanucumi. Mɔ catutuarije mena cãre mɔ canetoo majiata jã bopaca tɔjuri jã átinemoña.

²³ To bairo cɔ caĩro Jesu maca ocõo bairo cɔ caĩñurɔ:

—Yure mɔ canɔcɔbɔgoata cãre yɔ netooboja maji. Yure canɔcɔbɔgorã nipetirore nipetiri wamere na yɔ netooboja maji.

²⁴ To bairo cɔ caĩro apii cawimaɔ pacɔ tutuaro ñ, seeto Jesure cɔ caĩ jeniñurɔ:

—Mɔre yɔ nɔcɔbɔgo. Netobujaro yɔ canɔcɔbɔgoro yure átinemoña, seetobuja cɔ caĩ jeninemoñurɔ.

²⁵ Jesu camaja capãarã na tɔpɔ na caatɔ ató tɔjɔn wãtire roca buɔ ocõo bairo caĩñurɔ:

—Wãti cɔ cawada majiquēto, cɔ caapi majiquēto cácu, buti aácsuja. Ani cawimaɔpɔre cácu aácsuja. Pɔgani cãpɔre jãanemoqueticõaña.

26 To bairo cɛ caĩrona wãti cɛ caawaja buti aátona sawimɛ caria ñacoajupɛ tunu. To bairo bai, ria yajicoacɛre bairo cabaiyupɛ. To bairi aperã maca: —Ria yajicoapi, caĩñuparã.

27 Jesu maca cɛ wamopɛ ñeri, cɛ catũga wamɛo nɛsoñupɛ. To bairo cɛ cátona sawamɛ nɛcasoajupɛ yua.

28 Cabero Jesu wiipɛ cɛ cajãaro cɛ buerã aperã na caariquẽtopɛ cɛ caĩ jeniñañuparã:

—¿Nope ãrã wãtire jã roca buu majiquẽjupari?

29 To bairo na caĩro:

—To bairo cabairã una wãtiare buugarã ugaqueti seeto Diore cajeni nɛcɛbɛgope ã.

Jesús anuncia otra vez su muerte

(Mt 17.22-23; Lc 9.43-45)

30-31 To bairi Césarea Filipopɛ cãnana Galilea yerapɛ cáaácoajuparã tunu. Topɛ na cáatiere aperã na camajiro cabooquẽjupɛ Jesu, cɛ buerã jetore na ã buiogɛ. Ocõo bairo na caĩ buioyupɛ:

—Aperã yɛre ñeri, yɛ joogarãma yɛre cajãaparãre. To bairo yɛre na cajãa rocabato quena itia rɛmɛ bero yɛ tunu catigɛ, na caĩñupɛ.

32 Cɛ buerã maca to bairo cɛ caĩrijere caapi majiquẽjuparã. Api majiquetibana quena, “¿Dope bairo ãgɛ mɛ ãti?” cɛ caĩ jeniña uwiyuparã.

¿Quién es el más importante?

(Mt 18.1-5; Lc 9.46-48)

33 Cabero Capernaum sawamecɛti macapɛ caejayuparã. Ti macapɛ eja, na cãni wiipɛ na cajãaro bero cɛ buerãre na caĩ jeniñañupɛ Jesu:

—Mapɛ aána ¿ñe uniere mɛja ame wadapeniri?

³⁴ Na maca mapure aána, ¿ni maca mani mena macacu nipetiro netoro caroti majii cu anicati? caame wada peniricarã aniri cu cayuquẽjuparã. ³⁵ To bairi Jesu ejanumu, cu buerã doce majuu cãnare pijo, na caĩũuru:

—Aperã netoro caroti majirã anigarã nipetirã bero macana, nare capaa coterã cãnipe ã.

³⁶ To bairo ĩ, jĩcau cawimaure cu pijo, na watoaru cu catũjũnucu rotiyuru. Cu tũjũnucu roti, cu ne mũgoñari ocõo bairo caĩũuru cu buerãre:

³⁷ —Ani cawimaure bairo cãna cawatoa cãna na cãnibato quena yu carotiro mena nare mũa cãtinemoata yurena átinemorã mũa áa. Yure cãtinemorã maca yu Pacure átinemorã áama, caĩũuru Jesu cu buerãre.

El que no está contra nosotros, está a nuestro favor

(Mt 10.42; Lc 9.49-50)

³⁸ Cabero Jesure cu caĩ buioyuru Juan:

—Jãre cabuei, apeĩ camaja na yeri wãtiare na cu cabuu rebojaro jã tũjũwũ. “Jesure caapi nucubũgoũ yu ã,” ĩri na yeri wãtiare na buti rotiwĩ. Mani mena macacu cu cãniquẽto maca, “Átiqueticõaña,” cũre jã boca ĩ matawũ, caĩũuru Juan.

³⁹ To bairo cu caĩro apii Jesu maca ocõo bairo cu caĩũuru Juãre:

—Cu mataqueticõaña. Ni ũcu yu wame mena apeye uniere áti iñoori bero rooro yure ĩ majiquetigũmi. ⁴⁰ Manire cateequẽcu ũcu mani mena macacuna ãmi. ⁴¹ Noa yu yarã mũa cãno mũaare cãtinemorã, ocõre mũaare

catĩarã quenare caroaro na joogũmi Dio, na quena m̃jaare petoacã cátinemorã ãma ãi.

El peligro de caer en pecado

(Mt 18.6-9; Lc 17.1-2)

⁴² 'Noo yũre canũcũbugorãacãre rooro na cáto cácu ũcu Dio cu caporiyeyepau majuu anigũmi. Nemoona ũta capairica mena cu wamu tutupu jia yori caũcũari yaru roca ñuacõa jooata ñuuboro. To bairo átato nemoona bai yajiri cabero yũ yarãre rooro na cáto áti rooye tuuquetibõmi.

⁴³ M̃ja wamo mena rooro átigarã pa ta rocaricarore bairo ána to cõona caroorije áti janaña. Jĩca wamo mana anibana quena Dio tũpu to cãnacã gumũ m̃ja cãno maca ñuubuja. Puga ñugoapũna cawamoricũna anibana quena pero cayatiqueti peropũ m̃ja cááato ñuuquetiboro. ⁴⁴ Pero to bairo to caũnucũõarije to cãnibato quena becoa ria-queti majuucõagarãma. ⁴⁵⁻⁴⁸ M̃ja rupo mena rooro átigarã quena pa ta rocaricarore bairo ána to cõona caroorije áti janaña. Jĩca rupo mana anibana quena Dio tũpu to cãnacã gumũ m̃ja cãno maca ñuubuja. Puga ñugoapũna rutoricũna anibana quena peropũ m̃ja cááato ñuuquetiboro. To bairona m̃ja capeari mena ape wame tũjari caroorijere m̃ja cátigo m̃ja capeari pĩa rocaricarore bairo tũju janacõaña. Casapea mana anibana quena Dio tũpu m̃ja cááato ñuubuja. Puga capeapũna cape cõtiri peropũ m̃ja cáápata ñuuquetiboro. Topũ pero to caũnucũõabato quena becoa ria yajiqueti majuucõagarãma.

⁴⁹ 'Camaja nipetiro ugariquere roarã pero mena jeto roanucuma. To bairi tiere bairo nipetiro yũre

bairi cañm̄ c̄ pac̄, c̄ pacore t̄gōoña janari c̄ n̄mo ye macare t̄gōoñaḡm̄i. ⁸ To bairi co mena aniri p̄garã anibana quena c̄ n̄mo mena j̄caure bairona ãma, c̄ n̄mo j̄ãa. ⁹ To bairi camajoc̄ j̄ca c̄ n̄mo mena j̄caure bairona aniri Dio c̄ cac̄ricarã ãma j̄ca bapa. To bairona Dio c̄ cac̄ricarã aniri caame rocaquetiparã ãma, na cañ̄ur̄ Jesu.

¹⁰ Cabero wiip̄ ãnaa Jesu buerã c̄ cañriquerena cañ jeniña nemoñuparã tunu. ¹¹ Tiera na cañ jeniñaro oc̄o bairo na cañ ȳyur̄ Jesu:

—Noo c̄ n̄more rocar̄ apeo macare n̄moc̄c̄ rooro ác̄ áami c̄ni j̄goricore. ¹² Cãromio quena, co manap̄re rocar̄ apeñ macare manap̄c̄c̄ rooro áco áamo c̄ni j̄goricure.

Jesús bendice a los niños
(Mt 19.13-15; Lc 18.15-17)

¹³ Cabero aperã na punaare Jesu t̄p̄ cajee ajuparã, na ñiga peori Diore na jenibojaya ñrã. To bairo na cáto t̄j̄rã Jesu buerã maca nare matagabana:

—Cawimarãre na jee at̄quetic̄oña, Jesure c̄ patowãcoorema, na cañ̄uparã.

¹⁴ To bairo na cañ matarijere apii Jesu maca t̄j̄oqūc̄, oc̄o bairo na cañ̄ur̄:

—Cawimarã ȳ t̄p̄ na aparo. Na mataquetic̄oña. Up̄ Dio c̄ c̄nop̄ cááparã ãma ati maja cawimarãre bairona caroaro ȳre cat̄gōoñarã. ¹⁵ Cariape m̄jaare ȳ ñ. Ati maja cawimarã ȳre na caboore bairo cabaiqūna maca, Up̄ Dio c̄ c̄nop̄ aáquetigarãma, na cañ̄ur̄.

16 To bairo ï yaparo cawimarãre na ne mugo, na ñiga peo, Diore na cajenibojayurɯ yua.

*Un joven rico habla con Jesús
(Mt 19.16-30; Lc 18.18-30)*

17 Cabero Jesu aperopɯ cɯ cáaáti paɯ jĩcaɯ cɯ bero caatu ɯja ajurɯ. Cɯ tɯpɯ atu ejari, cɯ tɯpɯ ejacumu, cɯ nɯcɯbɯgori ocdo bairo cɯ caĩ jeniñañurɯ:

—Jesu, caroaro camajare cabuei mɯ ã. Cañuu netoɯ mɯ ã. To bairi yɯre buioya. ¿Ñee uniere yɯ ácuati yɯ cacaticda aninucupere bɯgagu? caññurɯ.

18 Jesu maca ocdo bairo cɯ caĩ yuayurɯ:

—¿Nore ïi cañuu netoɯ yɯre mɯ ïti? 19 Dio jĩcaɯna ãmi cañuu netoɯ. Dio cɯ carotiriquere mɯ majii. “Camajare na jĩaqueticdaña. Ati epericarã cɯtiqueticdaña. Jee rutiqueticdaña. Jocɯna aperãre na ïtoqueticdaña. Aperãre ïtorique mena rooro na átiqueticdaña. Mɯ racɯ, mɯ racore na nɯcɯbɯgoya.”

20 To bairo cɯ caĩro apii:

—Cawimaɯ ãcɯpɯna tiere yɯ cáti peocdawɯ, caññurɯ Jesure.

21 Jesu cɯ mai tɯjuri ocdo bairo cɯ caññurɯ:

—Jĩca wameacã mɯ cátiɯe ruja. Mɯ cacɯgorijere nuni peo wapa jeija. Mɯ sawapa jeerijere cabopacarãre na joo bate peocdaña. To bairo ácu ɯmarecoopɯ capee cañuu netorijere mɯ cɯgogu. To bairo áti yaparo mɯre camajiriobato quena, yɯ mena ajá, cɯ caññurɯ Jesu.

22 To bairo Jesu cɯ cañrijere api tɯjooquẽcɯ, seeto tɯgooñarique pairi catunucoajurɯ, caapeye paii aniri.

23 Cũ cáááto bero Jesu cũ buerãre na tujuri ocõo bairo na caĩũurũ:

—Caapeye unie pairãre Dio tũrũ na cááápe seeto majuu majiriocõa, caĩũurũ Jesu cũ buerãre.

24 To bairo cũ caĩrijere apirã, Jesu buerã caapi acũayuparã. To bairi Jesu na caĩnemoũurũ tunu:

—Yũ punaare bairo cãna, caapeye unie cũgo netorãre Dio tũrũ na cááápe seeto majuu majirio netocõa. 25 Waĩbũcũ cameyo cawamesũcũ capaii apopota yita wẽ pĩorica opeacãre cũ caame butigaata majiriobũja. To bairona seeto majirio caapeye unie pairã Dio tũrũ na cááágaro.

26 Tiere cũ caĩro cũ buerã caapi acũanemocoajuparã tunu:

—Baiyupa cariape cũ caĩata noa Dio tũrũ eja majiquẽnama, caame ãũuparã.

27 Jesu to bairo na caame ĩro apii ocõo bairo na caĩũurũ:

—Camaja na majuuna Dio tũrũ aá majiquẽema. Dio maca nipetiri wame cáti majii aniri jĩcaũna ãmi cũ tũrũ cáááparãre canetoo majii.

28 To bairo cũ caĩro Pedro ocõo bairo cũ caĩũurũ:

—Nipetiro jã yere jã cáááweowũ, mũ mena macana anigarã.

29-30 To bairo cũ caĩro:

—Cariape mũjaare yũ ĩ. Jĩcaũ ũcũ cũ ya wii, cũ pacũa, cũ yarã, cũ punaa, cũ wejeri, nipetirore cũ cáááweoquẽpata, Dio cũ caboorije macare átigu, capee majuu caroa cũ cacũgo jũgorique netoro majuu bũganemogũmi ati yeparũre. Aperã rooro nare na cátibato quena caroare bũgagũmi. Caberopũ quenare Dio mena aninucucõagũmi.

31 To bairi yucũacã, “Cãni majuurã jã ã,” caĩrã

caberopu cawatoa cãna anigarãma. Capãarã yucãacãre cawatoa macana cãna quena caberopu cãni majuurã anigarãma na maca, caĩñupu Jesu.

Nuevamente Jesús anuncia su muerte

(Mt 20.17-19; Lc 18.31-34)

³² Cabero Jesu Jerusalẽpu aáta wãrũre aácsu cu buerã jũgoye cajũgoyupu. ¿Dope bairo Jerusalẽpu to bairoati? Írã tũgooña acuarí uwirique mena cu bero caũjayuparã. To bairi na caejaparo jũgoye cu buerãre ricati pi neori cũre cabaipere na caĩ buioyupu:

³³ —Jerusalẽpu aána mani bai, mũja maji. Topu yu caejaro Dio ati yeparu cu cajooricu yu cãnibato quena aperã yure ñeri yure joogarãma sacerdote maja uparãre, judío majare cabuerãre. To bairi yure joo netogarãma tunu judío maja cãniquẽnapure, cu jãa rocacõaña írã. ³⁴ To bairi na maca yure í eperi, yu ucoo eo turi, yure baperi, yure jãa rocagarãma yua. To bairo yure na cajãa rocabato quena itia rũmu bero yu tunu catigu, na caĩ buioyupu Jesu cu buerãre.

Jacobo y Juan piden un favor

(Mt 20.20-28)

³⁵ Cabero Jacobo, Juan Sebedeo punaa Jesu tũpu aáti:

—Jãre cabuei, mũre jã cajeniri wame jãre mũ cátibojaro jã boo, cu caĩñuparã.

³⁶ —¿Ñee uniere mũjaare yu cátibojaro mũja booti? na caĩ jeniñañupu Jesu.

³⁷ —Mũ carotiri paũ cãnopu mũ mena carotinemoparãre jãre mũ cũwã. Jĩcaũ cariare nũgoa, apẽ casõ nũgoaru mũ mena ruiri

carotiparã já anigarã, cu caĩñuparã Sebedeo punaa.

³⁸ To bairo na caĩro ocõo bairo na caĩñupũ Jesu maca:

—Mũja cajeniri wamere mũja tũgooña majiquẽe. Aperã seeto yũ popiyeyegarãma. Yũre na capopiyeyepere bairo mũja quena mũjaare na capopiyeyero ¿mũja nũca majicuti? na caĩ jeniñañupũ Jesu.

³⁹ —Ëmũ, já nũca ocabũti majirã, caĩñuparã.

To bairo na caĩro ocõo bairo na caĩñupũ Jesu:

—Yũre na capopiyeyepere bairona mũja quenare mũja popiyeyegarãma aperã. ⁴⁰ Yũre bairona catamũoparã mũja cãnibato quena yũ mena carotiparãre mũjaare yũ cũ majiquẽe. Yũ riape nũgoa, yũ cacõ nũgoapũ yũ mena caroti ruiparãre carotipapũ mee yũ ã. Yũ Pacũ maca bejegũmi yũ mena caroti ruiparãre.

⁴¹ To bairo Jesure cu na cajeniro apirã aperã Jesu buerã diez cãnacũ cãna maca na catũgooña punijiniñuparã Jacobore, Juãre to bairo Jesure na caĩ jenirijere. ⁴² To bairo na cabairo tũjũũ Jesu na pijori ocõo bairo na caĩñupũ:

—Mũja majirã. Ape macari macana na uparã tutuaro rotima. Na õoro carotirã quena na majare rotima tunu. ⁴³ Mũja maca to bairo cabaiquetiparã mũja ã. Nii mũja yapũ cãni majupũ anigũ capaa cotei cu ãmaro. ⁴⁴ Cajũgo ãcũ majuu anigũ, aperã nipetirore capaabojaũ cu ãmaro cu quena. ⁴⁵ To bairona yũ camaja tũpũ Dio cu cajooricũ anibacũ quena aperãre, “Yũre capaa coteri maja ãña,” caĩ mee yũ ã. Yũ majuuna aperãre átinemoũ acú yũ cáapú. To bairi camaja capãarã majuu caroorije

na cátajere bai yaji wapayebojau acú yu cáarú ati yeparu, caññuru Jesu cu buerãre.

Jesús sana a Bartimeo el ciego

(Mt 20.29-34; Lc 18.35-43)

⁴⁶ Jerusalẽru ma aána Jericó cawamecuti macaru caejayuparã. Jesu cu buerã mena aperã capãarã camaja mena ti macare eja, na caneto aáti ru Bartimeo cawamecucu, Timeo macu cacape tujquẽcu ma tujaro caniyeru jeni ruiyuru. ⁴⁷ To bairi, “Aperã Jesu Nasaré macacu neto aácu áami,” na caïro apii caï awajajoyuru:

—¡Jesu! ¡Uru David ãnacu pãrami, Dio cu cajooricuna mu ã! ¡To bairi yure bopaca tujuya! caï awajajoyuru.

⁴⁸ To bairo cu caïro apirã capãarã camaja:

—¡Awajaqueticõaña! ¡Janaacuja! cu caï tutiyuparã Jesu jugoye cáaána maca.

To bairo na caï tutirije to cãnibato quena see-tobaja caï awajanemoñuru tunu:

—¡Uru David ãnacu pãrami, Dio cu cajooricuna mu ã! ¡To bairi yure bopaca tujuya!

⁴⁹ To bairo cu caï awajarijere apii Jesu catua nucañuru. Tuanuca, cãre capi awajayure aperãre cu turu na catũga atí rotiyuru.

To bairo cãre Jesu na cu catũga atí rotiro, cu caññuparã:

—Tũgooñarique paiquẽja. Aduja uwaro. Mure pimi Jesu, cu caññuparã.

⁵⁰ To bairo na caïro apii, cabui macá wu tu we roca cũ, bapa wamunca, Jesu turu cáajuru.

⁵¹ Jesu turu cu caejaro:

—¿Ñeere mure yu cátibojapere mu booti? cu caĩ jeniñañuru Jesu.

—Yu Ɔpañ, yu cape yu catujupere yu boo, caññuru Bartimeo.

⁵² To bairo cu caĩro:

—“Yure netoo majiimi,” yure mu tugooña nucubugowu. To bairi mere mure yu netootugawu. To cõona aácsja.

To bairo Jesu cu caĩrona Bartimeo catuju majicoajuru. Tuju maji, Jesu mena mapu cáaácoajuru cu quena.

11

Jesús entra en Jerusalén

(Mt 21.1-11; Lc 19.28-40; Jn 12.12-19)

¹ Jesu cu buerã mena Jerusalẽru cu caejaparo tucãna cañupe Betfagé, Betania cawamecuti macari Ɔtañ Olivo cawamecutii canamuñaro caejayuparã. Topu eja, cu buerã pugarãre ocõo bairo na caññuru:

² —Aánaja, i maca mani jũgoye cãni macaru. Ejarã jĩcañ burroacã na cajia nucoricũre mija bugagarã capejañaña mácũre. Cũre popio, ne ajá.

³ Aperã mijaare, “¿Nore írã to bairo mija áati?” na caĩro, “Jã Ɔpañ boojowĩ. Yoaro meena cu tunuogũmi tunu,” mija iwã, na caññuru Jesu.

⁴ To bairo cu caĩro aá, wiire na cajani jãarica jope tuna ma tujaro na cajia nucoricũre cabugayuparã. Cu buga ejari cu caporioyuparã.

⁵ To bairo na cáto tujuri topu catujunucurã ocõo bairo na caññuparã:

—¿Dope átigarã cũre mija popioti?

⁶ To bairo na caïro apirã Jesu na cꝰ caï rotiricarore bairona caï yꝰyuparã. To bairo na caïro apirã:

—Ne aánaja, na caĩñuparã. ⁷ Cabero Jesu tꝰꝰꝰ cꝰ ne aá, na jutii cabui macajere catu we peoyuparã. To bairo na cáto na jutii bui pejari cáaámi Jesu yua. ⁸ Cũre áti ꝰꝰꝰꝰꝰgorã capãarã cꝰ caneto aápa wãre na ye jutii bui macajere ejoo cũri cacũ jꝰgoye cꝰjuparã. Aperã maca ma tꝰjaro macaje bo queri capajure cũñuparã.

⁹ Cꝰ jꝰgoye cáaána, cꝰ bero caujarã quena ocõo bairo caï awaja wariñuuñuparã:

—¡Mani ꝰꝰꝰꝰ caï wariñuupe ã! ¡Ani Dio cꝰ cajooricꝰ cañuu netoꝰ ãmi! ¹⁰ Mani ñicꝰ ꝰꝰꝰꝰ David cꝰ cãnatore bairo caroaro to baicõa ãmaro. ¡Dio jõ bui cãcꝰ caroaro cãre mani áti ꝰꝰꝰꝰꝰgoto!

¹¹ Cabero Jesu Jerusalẽꝰꝰ eja, Dio wii capairi wii majuure cajãañꝰꝰ. Topꝰ ꝰipetirijere tí wii macajere tꝰjꝰ peti, Betaniarꝰ cꝰ buerã mena cáaácoajꝰꝰ canaiori ꝰꝰꝰcã cãno maca naio aáto bai ñi.

*Jesús maldice a la higuera sin fruto
(Mt 21.18-19)*

¹² Ape rꝰꝰꝰ cabujuri ꝰꝰꝰ Betaniarꝰ cãnana Jerusalẽꝰꝰꝰ aána na cabairi ꝰꝰꝰ Jesu maca seeto cañigo riayꝰꝰ. ¹³ Ma tꝰjaro cayoabujaroacãꝰꝰ higuera cawamecãtií yucãre caroaro capũ cãtiire catꝰjꝰyꝰꝰ. Tiire tꝰjꝰ bꝰga, ricacuto ñi tiire catꝰjꝰꝰ aájꝰꝰ. Cꝰ catꝰjꝰ ejaro capũ jeto cãñupe. Carica maca camañupe. Caricacãti yũtea mee cãñupe. ¹⁴ Carica mano tꝰjꝰri tiire ocõo bairo caĩñꝰꝰ Jesu:

—To ricacuti nemoqueticōato yua, caññurᵐ Jesu tii yucᵐre. To bairo cᵐ cañro cᵐ buerã caariyuparã.

Jesús purifica el templo

(Mt 21.12-17; Lc 19.45-48; Jn 2.13-22)

¹⁵ To bairo bairi bero Jerusalẽᵐ caejayuparã. Jesu Dio wii capairi wiire jãa ejaᵐ catᵐjᵐyurᵐ cawapayerãre, caapeye joo wapatarã quenare. Na tᵐjᵐ, Dio wiipᵐre to bairo na cátiere booquẽcᵐ na cabuuyurᵐ. Aperã niyeru wajoari maja ye cajawarire catupu cū re peocōañurᵐ. Aperã na cajã joe buje mᵐgo joo parã buaare joori cawapa jeerã quenare na caruirijere catupu cū recōañurᵐ.

¹⁶ Aperã quenare apeye uniere na cajee neto rotiquẽjᵐrᵐ Dio wii recomacᵐre. ¹⁷ To bairi Dio ye quetire tirᵐmᵐrᵐ macana na cañ ucarique na cañ buioyurᵐ:

—Dio Wadariquerᵐ, “Yᵐ ya wii camaja nipetiro to cānacã poa macana yᵐre na cajeni nᵐcᵐbᵐgopa wii ã,” ï ucarique ã. Mᵐja maca to bairo Dio wiipᵐna wapa jeerã cajee ruti pairã na cãni paᵐre bairona mᵐja áa, na cañ buioyurᵐ Jesu.

¹⁸ To bairo cᵐ cañ buiorijere apirã sacerdote maja ᵐparã, judío majare cabuerã to bairo cᵐ cañrijere caariyuparã. Tiere apirã, ¿dope bairo átiri cãre mani jãrãati? caame ï wadapeni jᵐgoyuparã. Cᵐ cabuiorijere camaja nipetiro na caapi tᵐjᵐ acᵐaro cᵐ cauwiyparã. ¹⁹ Cabero canaiori paᵐ cãno Jesu ti macᵐrᵐ cãnacᵐ cáaácoajᵐrᵐ tunu.

La higuera se seca

(Mt 21.20-22)

²⁰ Ape rᵐmᵐ cabujuri paᵐ tunu Jerusalẽᵐ aána higuera cawamecᵐtii yucᵐre canᵐcoripᵐna cajini

yajiricare catujuyuparã. ²¹ To bairi Pedro, “To ricacati nemoqueticõato atii yuca,” Jesu cã cañrique tũgoõñari ocõo bairo Jesure cã caññurũ:

—Ураа, тѳјуа. “Исѳ каñууquẽtii to ãmaro,” мѳ каñесѳ jini yajicoajupa, caññurũ.

²² To bairo cã cañro ocõo bairo caññurũ Jesu cã buerãre:

—Diore cariapena tũgoõña ocabũtiya. ²³ — Cariape mũjaare yũ ï. Diore tũgoõña ocabũtiri, “Diore yũ cajenibato quena baiquetigaro,” ï tũgoõñaquẽnana Diore jeni nũcũbugoya. To bairo mũja cáto Diore mũja cajeniri wamere mũja átibojagumi. Исѳ ұтаа, “Ато сãнасѳ pairi yарũ roca ñua yaji aãtoja,” мѳ cañata quenare to bairona baigaro. ²⁴ To bairi, “Yũ joogumi Dio,” cã mũja cañ tũgoõña nũcũbugoro nipetiro mũja cajenirijere mũja joogumi Dio. ²⁵ To bairi Diore jenirã aperã mena apeye unie rooro mũjaare cáтана na cãmata na majirioya. To bairo aperã rooro mũjaare na cátajere na mũja camajirioro mani Расѳ ымыгесоо macасѳ мѳ quenare caroorije mũja cátajere majirioгumi. ²⁶ Caroorije aperã mũjaare na cátajere mũja camajirioquẽpata mũja majirioquetigumi mani Расѳ rooro mũja cáтаje quenare, na caññurũ Jesu.

La autoridad de Jesús

(Mt 21.23-27; Lc 20.1-8)

²⁷ Cabero Jerusalẽpũ catunu ejayuparã tunu. Jesu Dio wii capairi wii pupearũ cã cáaáteñari paũ ocõo bairo cabaiyupe. Sacerdote maja ыparã, judío majare cabuerã aperã cabũсгã carotirã

quena Jesu tɔpɔ caejayuparã. ²⁸ Cɔ tɔpɔ ejari ocõo bairo cɔ caĩ jeniñañuparã:

—¿Ñamɔ maca to bairo mɔ cátiere cɔ cáti rotiri?

²⁹ Jesu maca na caĩ yɔyupɔ:

—Yɔ quena mɔjaare yɔ jeniñagu. Cariapena yɔre mɔja cayɔnata mɔja quenare, “Cɔ yɔ áti rotimi,” mɔjaare yɔ ì buiogɔ. ³⁰ ¿Ñamɔ maca Juan cabautisari majocɔre cɔ cajooyupari? ¿Dio maca o camaja maca cɔre na cabautisa rotiyupari? Tiera yɔre buioya, na caĩñupɔ Jesu.

³¹ To bairo cɔ caĩro apirã na majuuna ocõo bairo caame ì wadapeniñuparã:

—“Diona cɔ rotiricɔmi,” mani caĩata, “¿Nope ìrã Dio cɔ carotiricɔrena cɔ mɔja caapɔjaqueti?” mani ìboɔmi Jesu. ³² “Camaja na majuuna Juãre cɔ rotiricarãma,” mani caĩata, camaja manire tutirema ìrã na mani uwiborã. “Dio ye quetire cabuioɔ, Dio cɔ cajooricɔna ãnacɔmi Juan,” ì tɔgooñama camaja nipetirã, caame ì wadapeniñuparã na majuuna. ³³ To bairo ame ì wadapeniri:

—Jã majiquẽe, caĩñuparã.

To bairo na caĩro:

—Yɔ quena cɔ cɔ carotirije mena to bairo yɔ áa, yɔ ì buioquẽe, caĩñupɔ Jesu.

12

El ejemplo de los trabajadores malvados

(Mt 21.33-46; Lc 20.9-19)

¹ Cabero Jesu buio majiorica wame mena nare buioɔ ocõo bairo na caĩñupɔ:

—Jĩcaɔ cɔ ya wejepɔ ɔje miji wẽrire caoteyupɔ. Ote yaparo ti wejere cajani jãcõañupɔ. To bairo

átiri jĩca paꝝ ãtaa capairicapure carupa coro ꝑje ocore cꝝ caripe jãpa corore caquenoõñurꝝ. Áti yaparo caꝝmꝝari wii cájurꝝ jee rutiri maja na cáató na catujꝝ cotepa wiire. To bairo áti yaparo aperopꝝ aáteñꝝ aáꝑꝝ aperãre ocõo bairo na caĩ cũñurꝝ: “Yꝝ ꝑje wejere yꝝ cotebojaya. Yꝝre mꝝja cacotebojaro mꝝjaare yꝝ joogꝝ carecomaca caricare.” To bairo na ĩ cũ yaparo aperopꝝ cáaaáteñꝝ aájurꝝ.

2' Cabero ꝑje caricacuti yutea cãno jĩcaꝝ cꝝ paabojari majocꝝre cꝝ cajooyurꝝ cꝝ ya wejere cꝝ cacote rotiricarã tꝝpꝝre. “Yꝝ ye ꝑje ricare na ricawo joato, nare jenijja,” cꝝ caĩ jooyurꝝ. 3 To bairo cꝝ caĩro apii cajenii aábajurꝝ. Cꝝ caejaro wejere cꝝ cacote rotiricarã maca cꝝ ñe, cꝝ caquẽñuparã, cꝝ joogaquẽna. To bairo na cáto bꝝgaquẽcꝝna catunucõajurꝝ. 4 Cabero ti weje ꝑraꝝ apeĩ cꝝ paabojari majocꝝre cajoobajurꝝ tunu. To bairo cꝝ cajooro cꝝ quena cáaaábajurꝝ. Cꝝ caejaro ti wejere cꝝ cacote rotiricarã ãta rupaa mena cꝝ rerã cꝝ rꝝpoare camiroyeri rooro cꝝ caĩ eꝑeyuparã. 5 To bairo cꝝ quenare na cajoogaquẽto tꝝjꝝ ti weje ꝑraꝝ apeĩre cajoobajurꝝ tunu. Ti wejere cꝝ cacote rotiricarã maca topꝝ cꝝ caejarona cꝝ cajĩa rocacõañuparã. Cabero capãarã cajoonemobajurꝝ tunu. Topꝝ na caejaro ti wejere cꝝ cacote rotiricarã maca jĩcaarãre na pawa, aperãre na cajĩa recõañuparã.

6' To bairo na cáto bero jĩcaꝝ carꝝjayurꝝ mai cꝝ macꝝ seeto cꝝ camai majurꝝ. To bairi na nipe-ti-rore na carero bero cꝝ quenare cꝝ cajoobajurꝝ, ꝑraꝝ macꝝ ãmi ĩrã yꝝ macꝝre cꝝ nꝝcꝝbꝝgogarãma

ĩi. ⁷ To bairi ti wejere cɛ cacote rotiricarã maca cɛ macɛrena cɛ cajooricɛre cɛ tɛjɛrã ocõo bairo caame ãñuparã: “Anina ãmi caberopɛ ati wejere cɛ pacɛ yere cacɛgo ɛjapɛɛ. Cũre mani jãa rocacõato. To bairo ána tiere mani majuuna mani cɛgogarã.”

⁸ To bairo ãrã cɛ ñe, cɛ cajãa rocacõañuparã. Cɛ jãa yaparo ti weje tɛjaropɛ cɛ rupɛɛ ãnatore carocacõañuparã.

⁹ —To bairo cɛ ya wejere cɛ cacote rotibatana to bairo rooro na cátajere tɛjɛɛ ¿dope bairo nare átacɛmi mɛja ĩ tɛgooñati? na caññupɛ Jesu. —Cɛ majuuna atí, cɛ ya wejere cɛ cacote rotiricarãre na cajãa re roti peocõañupɛ. Na jãa re rotiri bero aperã macare na cajooyupɛ ti weje ɛje wejere.

¹⁰ ¿Nope ãrã Dio Wadariquerɛ tirɛmɛpɛ macana na cañ ucariquere mɛja tɛgooña majiquẽeti ocõo bairi wamere? Ocõo bairo ĩ ucarique ã:

Ëta wiire wegarã jãca ãtaare cabeje rocacõañuparã, tia ñuuquẽe ãrã. Tia na carocabatacarena cane cũñuparã aperã maca, atie ñuu majuucõa ãrã. To bairi tierena wii pucua câniparore cawe peo jɛgoyuparã, tia mena mani cacooñaata cariape anigarõ ãrã.

¹¹ Mani Ɔpɛɛ Dio cɛ cátaje ã. Tiare cɛ cane we peoro carõaro jã tɛjɛ wariñuu, ĩ ucarique ã, na cañ buioyupɛ Jesu sacerdote majare.

¹² Ti wame queti buio majiorica wamere Jesu cɛ cabuioro, cũre mani cabooquẽtierena ĩimi, ĩ punijinirã nemoona cɛ cañegabajuparã. To bairo ñegabana quena camaja macare uwibana to cõona janari cááácoajuparã.

*El asunto de los impuestos
(Mt 22.15-22; Lc 20.20-26)*

¹³ Cabero fariseo maja na mena macana jĩcaarãre Herode ya poa macana menare na cajooyuparã Jesu tũpũre. Camajiriori wame cũre mani caĩ jeniñarijere ricati cũ caĩ yũata, “Carooũ ãmi, cabai buicũcũ ãmi Jesu,” ũparãre cũ mani ĩ wadajãgarã ĩrã, Jesure na cajeniña roti jooyuparã. ¹⁴ To bairi na cajooricarã Jesu tũpũ ejarã ocõo bairo cũ caĩñuparã:

—Dio yere cariapena cabuioũ mũ ã. ĩtoquẽcũna mũ buionucu. “To bairona na yũ caĩ buioro yũ tutiborãma,” mũ ĩ tũgooñaquẽe. Camaja jĩcarore bairo na mũ tũjũ. To bairi jã ĩ buioya: Roma macana ũparã jãre carotirã niyeru jãre na cajeninucurijere nare jã cajooro, ¿cũ rotibocati Dio? ¿Nare cawapayepe to ãti? ¿O nare cawapayequetipe to ãti? Jesure cũ caĩ jeniñañuparã.

¹⁵ Jesu maca na caĩtorijere, rooro cũre na cátigarijere majiri ocõo bairo na caĩñupũ:

—¿Nope ĩrã roorije Jesu cũ ĩ bui cũparo ĩrã yũre mũja jeniñati? Niyeru cuire neajá. Yũ tũjũpa.

¹⁶ To bairo cũ caĩro niyeru cuire neatĩri cũ caiñoõñuparã.

Jesu ti cuire tũjũri:

—¿Ñamũ wame to tujati? ¿Ñamũ cũ cabaurije majuu to tujati? na caĩ jeniñañupũ Jesu.

To bairo cũ caĩ jeniñaro:

—Ũpaũ majuu, Roma macacũ cũ cabaurije ã. Cũ wame tuja, cũ caĩñuparã.

¹⁷ To bairo na caĩro:

—Baiyura ura Roma macasare cu jooya cu ye cānipere. Dio ye quenare mjaare cu cajenirijere cu jooya, na cañura Jesu.

To bairo na cu cañ yuro apirã caapi acasoajuparã.

La pregunta sobre la resurrección
(Mt 22.23-33; Lc 20.27-40)

¹⁸ Cabero tunu saduceo maja na cañã Jesure cajeniñarã ejayuparã. “Cabai yajiricarã tunu ca-tiquetigarãma,” cañ buionucurã cañuparã saduceo maja. To bairi Jesu tura eja, ocõo bairo cu cañuparã:

¹⁹ —Camajare cabuei, ocõo bairi wame carotirijere caucayupi Moisé: “Jicañ namocati carunaa macuna cu cabai yajiata cabai maca cu nimo suraro cu jurocu nimo cānibatacore. Cabero co mena ãcu cu camacu cūti jurocu, cabai yajiricu macu maca anibojagumi,” cañ ucayupi Moisé, Jesure cañuparã. ²⁰ —To bairi siete cānacū jicañ punaa cañuparã. Cāni jurocu canimo cutibajura. Punaa macuna cabai yajiyura.

²¹ Punaa macuna cu cabai yajiro bero cu bai, cu bero macacu cõrena sawapearicore canimo cutibajura. Cu quena to bairona punaa macuna cabai yajicoajura. Cu bero macacu quenare to bairona cabaiyure tunu. ²² To bairo jetona jicañ punaa siete cānibatana co jicaorena nimo cutiba, punaa manana cabai yaji peticoajuparã. Na cabairo bero na nimo cānibataco quena cabai yajicoajuro, co quena. ²³ Na nipetiro jicañ punaa sietepuna cõre canimo cutibajuparã. To bairi

cabai yajiricarã tunu catirãpũ ¿nii nãmo maca co ãcoati? caĩ jeniñañuparã.

²⁴ To bairo na caĩrijere apii ocõo bairo na caĩñupũ Jesu:

—Mũja tũgooña mawijia. Dio Wadariquere mũja api majiquẽe. Dio cũ cáti majirije quenare mũja majiquẽe. ²⁵ Cabai yajiricarã tunu catirãpũ canũmoa cãtiquẽna, camanapũa cãtiquẽna anigarãma. Dio tu macana ángel majare bairo cabairã anigarãma. ²⁶ Ape wame mũjaare yũ buionemogu cabai yajiricarã na catunu catirijere. Moisé quena cũ caucarique mũja buericarã. Cañee mani yepapũ jĩcaũ yucũ turo caũro watoapũ ocõo bairo caĩ wadayupũ Dio Moisére: “Diona yũ ã. Mu ñicu jãa Abraham, Isaá, Jacobo cãniñaricarã Æpauna yũ ã,” caĩñupũ Dio Moisére. ²⁷ To bairo ñi, Dio tũpũ catima mai ñi, caĩñupũ Jesu. —Dio cabai yajiricarã Æpaũ aniquẽemi. Cacaticõa aninucurã Æpaũ maca ãmi Dio. Tiere mũja tũgooña mawijia, na caĩñupũ Jesu saduceo majare.

El mandamiento más importante

(Mt 22.34-40)

²⁸ Cabero apeĩ judío majare cabuerã mena macacũ Jesu tũpũ caejayupũ. Jesu mena saduceo maja seeto na caame wadaro caapiricũ cãñupũ. To bairi Jesu caroaro nare cũ cayũ majirijere apiri ocõo bairo Jesure caĩ jeniñañupũ cũ quena:

—Moisé cũ carotirique ¿di wame maca cãni majuuri wame to ãti? caĩñupũ.

²⁹ To bairo cũ caĩro ocõo bairo cũ caĩñupũ Jesu:

—Ape wame rotirique netoro cãni majuurije ocõo bairo ĩrique ã: “Israel maja, apiya. Mani

Ɔraɯ Dio jĩcaɯna ãmi mani Ɔraɯ. Apeĩ maami.
³⁰ To bairi mani Ɔraɯ Diore nɯcɯbɯgoya. Seeto cɯ maiña. Mɯja yeri mena, mɯja catɯgooñarije mena, mɯja catɯgooña ocabɯtirije mena, nipetiro mɯja catɯgooña majiro cõo, mɯja Ɔraɯ Diore cɯ mai nɯcɯbɯgoya.” To cõona ã cãni majuuri wame.
³¹ Ti wame bero macá wame tiere bairobɯjana ã tie quena. Ocõo bairo ã: “Mɯja majuuna mɯja camaire bairona aperã quena na maiña.” Apeye tie netoro cãnie maa, caĩñurɯ Jesu.

³² To bairo cɯ caĩrijere apii judío majare cabuei ocõo bairo caĩñurɯ Jesure:

—Cariapena mɯ ĩ. To bairona ã. Dio jĩcaɯna ãmi. Apeĩ cɯ netobɯjaro carotii mácamí. ³³ Diore mani camai nɯcɯbɯgorije, mani yeri mena, mani catɯgooñarije mena, mani catɯgooña ocabɯtirique mena mani camairije ape wame netoro cãni majuurije ã. To bairi mani majuuna mani camaire bairona aperãre mani camairije caroa ã. Waibɯcarã joe buje mɯgorique netoro cãni majuurije ã Diore mani camairije, aperãre mani camairije maca, Jesure cɯ caĩñurɯ.

³⁴ Jesu maca caroaro cɯ caɯɯro tɯjɯɯ ocõo bairo cɯ caĩñurɯ:

—Petoacã mɯre rɯja Ɔraɯ Diore cariapena mɯ catɯgooña nɯcɯbɯgoparo.

To bairo cɯ caĩro bero cɯ jeniña uwirã jĩcaɯ mácana Jesure caĩ jeniñanemoquẽjuparã.

*¿De quién es hijo el Cristo?
 (Mt 22.41-46; Lc 20.41-44)*

³⁵ Jesu Dio wiirɯ camajare na buioɯ ocõo bairo na caĩñurɯ:

—¿Nope írã judío majare cabuerã, “Cristo, Dio cã cajon David pãramipũ anigũmi,” na ñucuti? na caĩñupũ. ³⁶—David cã majuuna Espíritu Santo cã camajirije jũgori ocõo bairo caĩ ucayupi:

Dio ɯmũrecoopũ cãcũ cã Macũre yũ Ɔpaũre cã caĩñupũ: “Ato yũ mena ruiya yũ tã maca, yũ mena carotii anigũ. Yũ mena ruiiri mũ carotiro mũre catũjũ tutirãre na yũ regũ,” caĩñupũ Dio yũ Ɔpaũre, caĩ ucayupi David tirũmũpũre.

³⁷ To bairo ñi, “Cristo yũ Ɔpaũ ãmi,” ñi to bairo caĩ ucayupi David, Dio cã cajoopũ Cristore. To bairo, “Ɔpaũ,” David cã caĩata ¿Dope bairo cã pãramipũ cãcũ maca Cristo cã anibocuti? na caĩñupũ Jesu. Ɔpaũ David ãnacũ netoro cãcũ yũ ã ñi, to bairo caĩñupũ Jesu.

Capãarã camaja topũ cãna nipetiro seeto cã caapi wariñũũñuparã nipetiro cã caĩ buiorijere.

Jesús acusa a los maestros de la ley
(Mt 23.1-36; Lc 11.37-54; 20.45-47)

³⁸ Jesu camajare buioũ ocõo bairo na caĩñupũ:

—Judío majare cabuerãre caroaro na tũjũ ma-jiña. Jutii caroa cayoerije jaña teñaganucuma, aperã caroaro manire na tũjũ nũcũbũgoato írã. To bairi maca recomacarpũ na cãaáteñari paũri camaja nare na cañuu roti nũcũbũgopere booma. ³⁹ Neñapo buerica wiiripũ aãna ɯparã ye cumu pãiripũ jeto ruigama. Voje rũmũ quenare ɯparãre bairo aperã jũgoye jeto ɯgaganucuma. ⁴⁰ Cawapearicarã romiri cabopacoorã romiri apeye uniere na joorã paio majuu wapa jeninucuma. To bairo átiri na cacũgorije nipetirore jee weonucuma. To

bairo cabopacoorã cawapearicarã romiri yere cajee pairã anibana quena Dio wiipũ jãari yoaro Diore jeni nũcũbũgotonucuma, camaja jãre na tũjũ nũcũbũgoato ĩrã. Nana ãma aperã netoro Dio cũ caporiyeyeparã, caĩñupũ Jesu.

La ofrenda de la viuda pobre
(Lc 21.1-4)

⁴¹ Jesu Dio wiipũ Jerusalén macá wiipũ ãcũ camaja na caniyeru jãnucuri pata tũ caruiyupũ. Dio wii na caquenoope wapare na cajãri pata caĩñupe. Camaja ti patapũ na caniyeru jãaro catũjũcõa ruiyupũ. Aperã paio caniyeru cũgorã ti patapũre paio cajãñuparã. ⁴² To bairo na cáti ani raũna jĩcao cawapearico cabopacao caejayuro. Co quena pũga cui niyeru cuiriacã cawapa maniacãre ti patapũ cajãñuro. ⁴³ To bairo co cáto tũjũ cũ buerãre pijori ocõo bairo na caĩñupũ Jesu:

—Cariare mũjaare yũ ĩ. Atio cawapearico cabopacao maca Dio cũ catũjũro aperã nipetiro na netoro joomo. ⁴⁴ Na maca paio cacũgorã aniri nare carũjarijere jooma. Co maca, “Cabopacao yũ ã,” ĩ tũgooñaquẽcõna nipetiro co cacũgobatajeacãre joomo. Co caũga catĩboriqueacãre joo peocõamo, caĩñupũ Jesu.

13

Jesús dice que el templo será destruido
(Mt 24.1-2; Lc 21.5-6)

¹ Jesu Dio wiipũ cãnacũ cũ cabuti aáto jĩcaũ cũ cabuei ocõo bairo cũ caĩñupũ:

—Jãre cabuei, tujuya ati wiire caroa aruri cãniere, ùta rupaari mena caroaro na cawerica wiire. Ati wii caroa wiiro majuu anicõa, Jesure cã caĩñurũ.

² Jesu maca ocõo bairo cã caĩñurũ:

—¿Ati wii na cawerica wiire tujurã mũa áati? Ape rũmũrũ atie mũa catujurijere re peocõagarãma aperã. Jĩca ùtaa mácana apea bui pejanucu baiquetigaro. Nipetiro recõagarãma, na caĩñurũ Jesu cã buerãre.

Señales antes del fin

(Mt 24.3-28; Lc 17.22-24; 21.7-24)

³ Cabero Jesu cã buerã mena Ûtaũ Olivo cawamecutii Dio wii canamuñaro cabauricũ tũrũ cáaájuparã. Jesu topũ cã caruiri paũ Pedro, Jacobo, Juan, André aperã na caapiquẽtopũ cã cajeniñañuparã Jesure:

⁴—Jãre buioya. ¿Noo cõopũ mũ caĩjeje to bairoati? ¿Dope bairo majuu jã tujũ majirãati to bairo baigaro mũ caĩjere? cã caĩ jeniñañuparã.

⁵ To bairo na caĩro ocõo bairo na caĩ buioyurũ Jesu:

—Aperã jã ãtorema ãrã caroaro tũgooña majiña.

⁶ Capãarã ãtori, “Dio cã carotiro mena yũ áa. Dio cã cajooricũ majuu, Cristo yũ ã,” caĩtorã ani-garãma. To bairo na caĩtorijere apũjagarãma ca-maja capãarã.

⁷ Na caame jãrije quetire mũa apigarã. Capee paũri to bairo cabairijere mũa queti apigarã. To bairo cabairijere apirã uwiqueticõaña. To bairona bai jũgogaro ati mũmũrecoo capetiparo jũgoye. Capetiparo rũjagaro mai. ⁸ Jĩca maja ape maja mena ame quẽgarãma. To bairi jĩca yepa

macana, ape yepa macana mena ame jãagarãma. Capere paũri yepa nanaagaro. Ape paũri ñigo riarique quena anigaro. Atie nipetiro popiye tamũorique bai jũgogaro. To bairo to cabaibato quena ati umũrecoo capetiparo rũjagaro mai.

9 To bairo cabairi paũ yũ ye quetire caariteerã rooro mũja átigarãma. Yũre mũja caariũjarije wapa uparã tũpũ jee aáti, na neñapo buenucuri wiiripũre mũja bapegarãma. To bairo na cáto uparãre yũre mũja caari nũcũbugorijere nare mũja buiogarã. To bairi mũja majuu caroaro tũgooña ocabutiya, rooro mũjaare na cátigarije to cãnibato quena. 10 Ati umũrecoo capetiparo jũgoye nipe-tiro macanare Dio camajare cũ canetoo catiorije quetire cabuio bate teña peocõape ã. 11 Uparã tũpũ mũjaare na cajee áato tũgooñarique paiquẽnana aánaja. Mũjaare na cajeniñarijere na mũja caĩ yũpere tũgooñarique paiqueticõaña. Nare mũja caĩ yũpere mũja majiogũmi Dio. To bairi mũja majuuna mũja caĩpe aniquetigaro. Dio Espiritu Santo mũjaare cũ caĩ majiope macare mũja ã yũgarã. 12 Ti paũ cãno jĩcaũ apeĩ cũ bairena uparãre wadajãgũmi, Jesucristore caariũjau ãmi ãi. To bairo átiri uparã cũre na cajĩa rocaro átigũmi. Aperã na punaa majuurena uparãpũre na wadajãgarãma, Jesure na caariũjarije wapa na jĩa recõaña ãrã. Aperã na pacũarena uparãpũre na wadajãri jĩa re rotigarãma. Jesucristore caariũjarã ãma ãrã to bairo jeto átigarãma ati umũrecoo capeti-paro jũgoye. 13 To bairi camaja nipetiro yũre caari nũcũbugorãre tũju teegarãma. Yũre caari nũcũbugonuscõarã macare na netoogũmi Dio.

14 'Tirumaru macacu Daniel sawamesucu ati umarecoo caretiparo jngoye cabaipere ocdo bairo caĩ uca jngoyeyeyuri: “Caroou majuu Dio wiiruna anigumi. Ti wiiru caroorije majuu átiri Dio wii macajere epe regumi.” (To bairo Jesu cu buerãre cu caĩ buiorique atie ucariquere buerã caroaro api majiña.) To bairo Dio wii to bairo roorije cabairo tujrã, popiyeyegumi Dio írã, Judearu cãna ãta yucuru na ruti aáparo. 15 Noa wii bui cãni aruraru cãna uwaro atu rutiri wii pupearu jãa áti na areyere na jeequeticõato. 16 Aperã noo wejeriru paari maja quena na wiiriru na areyere, na ju-tiire jeerã aãna na tunu aáqueticõato. Cariapena ãta yucuru na ruticoaparo. 17 To bairo cabairi paũta pasoa romiri, aperã caũpurãacãre carujarã quena popiye majuu tamogarãma, atu ruti majiquetibana. 18 Diore cu jeniya, mja carutiri rumu caocari rumu, cajoori rumu to aniqueticõato írã. 19 Ti yũtea cãno popiye majuu tamorique anigaro. Dio ati umarecoore cu cãtato berore to cõo majuu popiye tamouya maa. Caberoru quenare manigaro. 20 To bairo popiye catamuri rumurire Dio cu cajanaoquẽpata, camaja nipetiro yaji peticoaborãma. Jĩcaũ maca catiquetibommi. To bairi Dio yarã cãniparãre cu cabejericarã na cacatiparore bairo to cõo ti rumuri popiye tamorica rumurire jana rotigumi Dio yua.

21 'Ti paũ cãno, “Jĩru ãmi Cristo, Dio cu cajooricu,” o “Jõru ãñuru,” mjaare na caĩro na api nucubũgoqueticõaña. 22 Capãarã, “Dio cu cajooricu majuuna yũ ã,” caĩto pairã anigarãma. Aperã, “Dio ye quetire cabuiorã jã ã,” caĩtorã quena capãarã

anigarãma. Capee áti iñoogarãma, Dio yarã cɥ cacúricarã Diore na apíɥja janaato írã, ¿já macare na apíɥjabocuti? írã. ²³ To bairo cabaipere caroaro mɥjaare yɥ buiotɥgawɥ mere. To bairi ti yɥtea cãno caroaro mɥja tɥɥ majigarã, na cañɥɥ Jesu cɥ buerãre.

*Cómo vendrá el Hijo del Hombre
(Mt 24.29-35, 42-44; Lc 21.25-36)*

²⁴ To bairo í yaparo ocdo bairona na cañnemoñɥɥ Jesu:

—To bairo popiye tamɥorica yɥtea bero muipu ɥmɥrecoo macacɥ naitíacoagumi. Ñami macacɥ quena bujuquetigɥmi. ²⁵ Ñocoa quena wêgarãma. ɥmɥrecoo macana quena nipetiro seeto wãregarãma. ²⁶ To bairo cabairi paɥ yɥ, camaja tɥɥ Dio cɥ cajooricɥ yɥ catutuarije mena ɥmɥrecooɥ cãnacɥ yɥ rui atígɥ. Bujeri burua watoaɥ Dio ye seeto caaji baterije mena yɥ carui ató yɥ tɥɥ mɥgojogarãma camaja nipetiro. ²⁷ Cabero Dio tɥ macana ángel majare na yɥ jee neo rotígɥ, yɥ cabejericarã jetore ati ɥmɥrecoo nipetiropɥ cãnare.

²⁸ Higuera cawamecutii cabairije tɥgooña ma-jiña. Carɥɥri bɥcɥanemo, cawama pũu wajoa cabairo tɥɥrã, “Yucɥacãna cɥma anigaro bai,” mɥja í maji. ²⁹ To bairona mɥjaare yɥ caí buiori wameri cabairo tɥɥrã, “Yucɥacãna tunu atígɥmi Jesu,” mɥja í tɥɥ majigarã. ³⁰ Cariape mɥjaare yɥ í. Atie nipetiro mɥjaare yɥ caí buiori wamere bairona baigaro ati yɥtea Dio cɥ cawajoaparo jɥgoye macana na cayajiparo jɥgoye. ³¹ ɥmɥrecoo, yera quena wajoagaro. Yɥ caí buiorije maca

wajoaquetigaro. Yн caĩ buiorore bairona bainucucõagaro.

³² 'Ati ымҥресоо сапетипере, "Ti гымҥ cãno, ti раҥ majuu cãno petigaro," ĩ majiña maa. Dio тҥ macana quena ĩ majiquẽema. Yн quena Dio Macҥ anibasҥ quena уҥ majiquẽe. Mani Расҥ ымҥресоо macacҥ jeto majimi to bairo cabaipere.

³³ 'Di гымҥ majuu уҥ catunu atípere мҥја majiquẽe мҥјаа. To bairi caroaro тҥгооña maja catiri уҥ caboore bairo to cãnacã гымҥ áticõa aninucña. ³⁴ Осõo bairo мҥјааре уҥ ĩ buio majiogҥ: Јісаҥ самajosҥ аперо сауорорҥ cãáateñaҥ aátacҥ сҥ catunu ejarore bairona baigaro уҥ catunu atípe quena. Camajosҥ аперорҥ аáҥҥ јҥgoye сҥ ытҥа to cãnacãҥre na paariquere сҥҥми. Јісаҥre сҥ ya wii macajere caroaro сҥ cote rotimi. Roti yараро аперорҥ аáсҥми. ³⁵ Сҥ cãáato bero caroaro na cãni yuurore bairona baiya мҥја quena. Na quena, "To cõo majuu tunu atíҥҥми mani Ъраҥ," ĩ majiquẽnama. Canaiori раҥ, ñami recomaca, ãbosҥ сҥ сауорірі раҥ, o cabujuri раҥ bero tunu atíboҥми. Мҥја quena nare bairona majiquetibana caroaro уҥre yuunucucõaña. ³⁶ Majiña mano уҥ cãatí раҥрҥre cacanirãre bairona мҥја aniborã to cãnacã гымҥ мҥја catҥгооña maja catíquẽpata. ³⁷ Мҥјааре уҥ caĩrijere уҥ yarã nipe-tirãre to bairona мҥјааре уҥ ĩ. Caroaro coteya to cãnacã гымҥ.

14

Conspiración para prender a Jesús
(Mt 26.1-5; Lc 22.1-2; Jn 11.45-53)

1 Puga r̄m̄m̄ car̄ñjayupe pan cawuarije manona na caugapa boje r̄m̄m̄. Ti r̄m̄m̄ cãno sacerdote maja ñparã judío majare cabuerã, ¿dope bairo áti ñeri Jesure mani j̄arãati? Írã, átitorique mena cãre na cañepere caquenoo j̄ugoyeyeyuparã.

2 To bairo c̄ñ ñegabana quena oc̄o bairo caame ññuparã:

—Boje r̄m̄m̄ cãno mani átiquẽna. Camaja capãarã boje r̄m̄m̄ catujura ejarã c̄ñ mairã noo na cabooro manire awaja tutiborãma. To bairo mani cátiere rooye tuuborãma, caame ññuparã.

*Una mujer unge a Jesús
(Mt 26.6-13; Jn 12.1-8)*

3 “Cãre jã j̄agarã,” na caame ñtoye Jesu maca Betaniar̄m̄ Simón caajeri boabatac̄ñ ya wiip̄m̄ cãñur̄m̄. Jesu c̄ñ cauga ruiri pauna cãromio alabastro cawamec̄ñti r̄ñ werica r̄ñ caj̄ñti ñuurije pairo cawapac̄ñtie cajañari r̄ñre cane ejayupo. Ti r̄ñre neatí, pã, Jesu rupoare capio peoyupo tiere.

4 J̄icaarã top̄m̄ cãna to bairo co cáto tujurã, “Rooro majuu áamo,” cañ t̄ugooñañuparã. Í t̄ugooñari oc̄o bairo caame ññuparã:

—¿Nope ño cawapa pacarije to cãnibato quena joco majuuna co áti reti? 5 Aperãre co cajoata j̄ica c̄ñma paarique wapa c̄o wapa jooboricarãma. To c̄o wapa jee, cabopacoorãre jooboricomo, caññuparã. To bairo ame ñri co catutiyuparã. Jesu maca oc̄o bairo na caññur̄m̄:

6—Co cátagari wame co áparo. ¿Nope írã c̄ore m̄ja patowãcooti? Caroaro ȳñre áamo. 7 Cabopacoorã m̄ja watoar̄m̄ anic̄o aninucugarãma. Noo m̄ja caboori pañ nare m̄ja átinemo maji. Ȳñ maca

maja mena yoaro yu aniquetigu. ⁸ Caroaro yure co cáti majiri wame áamo. To bairi atie caroa jati ñuurijere yure pio peomo, yu cabai yajiro bero yu rupaure na cayaaro na capio peoparore bairo iñoó áamo. ⁹ Cariape majaare yu ñ. Ati yepa nipetiro yu ye quetire cabuio teñarã yure co cátaje quenare buiogarãma. Yure co cátaje majiritiqueti nucu-garãma.

Judas traiciona a Jesús

(Mt 26.14-16; Lc 22.3-6)

¹⁰ Cabero Judas Iscariote, Jesu buerã doce cãnacãu mena cãnacũ cááájuru sacerdote maja uparã tupe, Jesure na cañepere na wadajãu aácsu.

¹¹ To bairo cu cañijere api wariñuuri, “Niyeru mare já wapayegarã,” cu caññuparã. To bairo na cañro apii Jesure dope bairo átiri cu na cañepere caquenoñuru Judas yua.

La Cena del Señor

(Mt 26.17-29; Lc 22.7-23; Jn 13.21-30; 1 Co 11.23-26)

¹² Cabero pascua boje gumu judío maja pan sawuarije caajuya manie na cauga jugori gumu cañure. Oveja sawimaure boje gumu na caugaraure na cajlari pañ cãno Jesu buerã ocõo bairo cu caññuparã:

—¿Nooru pascua boje gumu mani caugara paure já quenoorãati? cu cañ jeniñañuparã.

¹³ To bairo na cañro apii cu buerã pugarãre, ocõo bairo na cañ buioyuru:

—Aánaja Jerusalẽru. Toru ejarã jĩcau cu maja boca tujugarã caoco jotu tu peo aácsure. ¹⁴ Cu mena aáti cu cajãari wiiru maja ejagarã. Toru eja, ti

wii ɱpaɱre ocđo bairo cɱ iña: “Manire cabuei ocđo bairo mɱ i joomi: ¿Noopɱ to āti yɱ buerã mena pascua boje ɱmɱ yɱ caɱgapa arɱa? mɱ i joomi,” cɱ i buioya. ¹⁵ To bairo mɱja caĩro cabui macá arɱa capairi arɱa, quenoo yaparorica arɱare mɱja iñoogɱmi. Topɱ mani caɱgapere quenoo yuuya, caĩ buioyupɱ Jesu cɱ buerãre.

¹⁶ To bairo cɱ caĩro apirã Jesu buerã pɱgarã cááacoajuparã Jerusalén macapɱ. Ti macapɱ eja, Jesu cɱ caĩricarore bairona cabɱga ejayuparã. To bairi ti arɱapɱ pascua cãno na caɱgapere caquenoo yuuyuparã.

¹⁷⁻¹⁸ Cabero canaiori paɱ caejaro Jesu cɱ buerã doce cãnacã mena eja, caɱga ruiyuparã. Topɱ na mena ɱga ruiina ocđo bairo na caĩñupɱ Jesu:

—Cariapena mɱjaare yɱ i. Jĩcaɱ mɱja mena macacɱ yɱ mena caɱgan yɱre catɱjɱteerãre yɱre wadajãɱmi, yɱre na ñeato ñi.

¹⁹ To bairo cɱ caĩro apirã seeto catɱgooñarique paiyuparã. To bairo tɱgooñarique paibana:

—¿Yɱna yɱ baiquetibacɱati? Jesure cɱ caĩ jeniña peticđañuparã, na cãno cđona.

²⁰ To bairo na caĩro ocđo bairo na caĩ yɱyupɱ Jesu maca:

—Jĩcaɱ mɱja mena macacɱ yɱ mena jĩca bapapɱna cayoje ɱgaɱna ãmi, caĩñupɱ. ²¹ —Yɱ cabaire tirɱmɱpɱ macana Dio ye quetire cabuiorã na caĩ ucaricarore bairona yɱre baigaro. To bairo yɱ cabaire to cãnibato quena rooro majuu baigaro yɱ catɱjɱ teerãre yɱre sawadajãɱ macare. Ati yerapɱ cɱ cabuiaquẽpata cãre ñuucđaboricaro, na caĩñupɱ Jesu cɱ buerãre.

22 Ì yaparo Jesu c# buerã mena #g#n, pãre ne, c# Pac# Diore cajeni n#cb#goyur#. Jeni n#cb#go yaparo tiare pe m#to, nare joo, oc#o bairo na caĩ#ur#:

—Ûgaya. Atie y# rupa# ã, na caĩ#ur#.

23 Cabero etirica bapare ne, Diore cajeni n#cb#goyur# tunu. Jeni n#cb#go yaparo c# buerãre na caĩ#ur#. Nipetiro c# buerã ti bapare caeti petic#añuparã. 24 Nare tã#na oc#o bairo na caĩ#ur# Jesu:

—Atie y# rií ã. Y# rií re yajig#, camaja capãarã caroorije na cátiere wapayeboja#. To bairo y# caríí re yaji wapayebojaro camaja caroorije na cátajere majiriobojag#mi Dio cãre cajeni n#cb#gorãre. To bairo m#jaare y# caĩ c#ri wamere t#gooñari etiya. 25 Cariapena m#jaare y# Ì. Atie #je ocore yuc#acã mani caetirore bairo y# etinemoquetig#. Cabero y# Pac# sa#pa# y#re c# cac#ro berop# m#ja mena ape ni y# etinemog# tunu, caĩ#ur# Jesu.

Jesús anuncia que Pedro lo negará
(Mt 26.30-35; Lc 22.31-34; Jn 13.36-38)

26 Jesu c# buerã mena na sa#garicar# bero Diore Ì baja yaparo ti wii cãnana cabuticoajuparã, Olivo na caĩric# #taur# aána.

27 Top# na cáaáto oc#o bairo na caĩ#ur# Jesu c# buerãre:

—M#ja nipetiro ati ñami uwibana y#re m#ja ruti weo peticoagarã. To bairo m#ja cabaipere Dio ye queti ucarica p#ur# caĩ ucaricarore bairona baigaro. Oc#o bairo Ì ucarique ã: “Oveja #pa#re c# jãgarãma. C# na cajãaro oveja aá bategarãma,” Ì ucarique ã. To bairo na cáaá baterore bairona

maja quena yure maja ruti aáweogarã, uwibana.
 28 Na cajã rocaricꝝ anibasꝝ quena yꝝ tunu catigꝝ. Tunu catiri bero Galilea yeparꝝ maja jꝝgoye yꝝ aágꝝ, mꝝjaare yꝝ aácsꝝ, na caĩñurꝝ Jesu.

29 To bairo cꝝ caĩro apii Pedro cꝝ caĩñurꝝ:

—Aperã nipetiro uwibana mꝝre na caruti aáweorije to cãnibato quena yꝝ maca yꝝ aáquetigꝝ, caĩñurꝝ.

30 To bairo cꝝ caĩro:

—Cariapena mꝝre yꝝ ĩ. Yucꝝ ñamina cabujuri paꝝ jꝝgoye ãbosꝝ pꝝgani cꝝ sawadaparo jꝝgoye itiani, “Cꝝ mena macacꝝ mee yꝝ ã,” yꝝre mꝝ itogꝝ, caĩñurꝝ Jesu Pedrore.

31 To bairo cꝝ caĩro apibasꝝ quena Pedro caĩnemoñurꝝ tunu:

—Mꝝ mena yꝝre na cajã rocarije to cãnibato quena, “Cꝝ mena macacꝝ mee yꝝ ã,” yꝝ ĩqueti majuucõagꝝ yꝝ, caĩñurꝝ Pedro.

Aperã cꝝ mena macana quena cãre bairo jeto caĩ peticõañupará.

Jesús ora en Getsemaní

(Mt 26.36-46; Lc 22.39-46)

32 Olivo sawame cꝝtiirꝝ aána Getsemaní sawamecutorꝝ caejayupará. Torꝝ ejaꝝ Jesu cꝝ buerãre ocõo bairo caĩñurꝝ:

—Atona maja ruiwa, Diore yꝝ cajeni nꝝcꝝbꝝgõꝝ aátõye, caĩñurꝝ.

33 Torꝝ Diore jeni nꝝcꝝbꝝgõꝝ aácsꝝ Pedrore, Jacobore, Juãre na capi aájurꝝ. Torꝝ aá, seeto majuu catꝝgooñarique paĩ yaparua jꝝgoyurꝝ.

34 Tꝝgooñarique paĩ netobacꝝ ocõo bairo na caĩñurꝝ:

—Y_u bai yajibo, seeto majuu t_ug_{oo}ñarique pai netori yapapuabac_u. Atona m_uja yuu ruiwa caniquēnana, na caĩbajur_u.

³⁵ To bairo ĩ yaparo na j_ugoyeb_ujaacã aá, yepar_u mubia roca cumu áti, oc_oo bairo caĩ jeniñur_u Diore:

—Caac_u, m_u cabooata, y_u capopiye tam_uope to baiquetic_oato, caĩ jeniñur_u Diore. ³⁶—Caac_u, nipe-tirijere m_u áti maji. To bairi m_u cabooata rooro y_u catam_uope to baiquetic_oato. Y_u maca y_u capopiye tam_uope y_u cabooquētie to cānibato quena m_u caboorore bairo maca to baiato, caĩñur_u.

³⁷ To bairo Diore ĩ jeni yaparo c_u buerã t_ur_u tunu aá, nare cat_uj_uyur_u cacani cuñarãre. Cacani cuñarãre na t_uj_u, oc_oo bairo na caĩñur_u Pedrorre:

—Simón, ¿canirã m_uja áati? ¿Petoacã caniquēnana m_uja cote ocab_utiquēeti? ³⁸ Caniquēnana cotec_oaña m_ujaa. Diore c_u jeniya, Sataná c_u caboorije macare jã áti wadajãremi ĩrã. M_uja yerip_ure y_ure m_uja cáaáweogaquētie to cānibato quena m_uja rupa_uri macare m_uja ocab_utiquēe, na caĩñur_u.

³⁹ To bairo ĩ yaparo c_u Pac_ure c_u cajenirica pa_ur_una aáti to bairona c_u caĩ jeniñur_u tunu.

⁴⁰ Jeni yaparo c_u buerã t_u maca aáti cacanirãrena cat_uj_uyur_u tunu. Seeto majuu nare caw_ugoa ejayure. To bairi dope bairo cãre caĩ y_u majiquējuparã. ⁴¹ To bairo bai yaparo c_u Pac_ure Jesu cajeni t_ujayur_u to bairo c_u caĩricarore bairona tunu. Jeni yaparo tunu atí, c_u buerãre oc_oo bairo na caĩñur_u:

—¿Canirã m_uja áati mai? To c_oona caniña. Mere yopiya. Mere ejacoapa y_ure na cañepa pa_u. Mere ejat_ugami y_ure cat_uj_u teerãre cañe rotiric_u.

42 ¡Wamunucañ! ¡Jitá! Mere ejatugami yu mena cãnibatacuna caroorãre yure cawadajãricu.

Llevan preso a Jesús

(Mt 26.47-56; Lc 22.47-53; Jn 18.2-11)

43 To bairo Jesu cu buerãre cu cawada ani pauna na mena macacu cãnibatacu Judas Iscariote caejayuru. Cu mena caejayuparã camaja capãarã jarerica pãiri, yucuri cacugorã. Sacerdote maja uparã, judío majare cabuerã, aperã cabucurã carotirã na cajooricarã cãñuparã. 44 Na caejaparo jũgoye Judas maca na caĩ buio jũgoyeyeyuru, Jesure na tujũ majiatio ñi.

—Jesu cu cãni paupu ejaũ cu yu pabario jeniñagu. To bairo cu yu cáto tujurã cu mija ñegarã. Cu ñe, caroaro cu jia, cãre mija ne aãgarã, na caĩ jũgoyeyeyuru Judas.

45 To bairi Judas Jesu tũpu ejaũ cu caĩ jũgoyeyericarore bairona Jesu tũpu atí, caroaro cu pabariori:

—¡Mu anibapari, Upau! Jesure cu cãñũpu.

46 To bairo Judas cu cáto tujurã to cõona cu cañecoajuparã Jesure.

47 Cãre na cañeri paũ jĩcaũ Jesu mena macacu topũ catujũnucuricu cu jarerica pãire tũga we neri sacerdote maja upau paabojari majocũre cu amoorore capa ta rocacõañũpu. 48 To bairo cu cáto bero Jesu na cãñũpu cãre cañerãre:

—¿Jee rutiri majocũre cañerã anãre bairo jarerica pãiri, yucuri mena yure mija ñerã atíti? cãñũpu. 49 —To cãnacã rũmu Dio wiĩpu Dio ye quetire buionucuri mija watoapu yu cãninucuwu. To bairo yu cãnibato quena yure mija cañequẽpu.

Yucñacã Dio ye queti ucarica pũuroꝝ tirumꝝ macana na caĩ ucaricarore bairona yũre mǎja áa.

⁵⁰ Jesure na cañero tũjurã cũ buerã cũ caruti weo peticoajuparã yua.

El joven que huyó

⁵¹ Jesure na cañe aáto jĩcaũ cawamaũ cũ cacaniri jutiro mena dũre turi cañja aájupũ. To bairo cũ cabairo cũ quenare cañeñuparã.

⁵² Cũre ñebana cũ cacaniri jutirore cũ cadũre tũbatarore cañe woo rocacõañuparã. To bairi jutiro mácũna caatũ ruticoajupũ.

Jesús delante de la Junta Suprema

(Mt 26.57-68; Lc 22.54-55, 63-71; Jn 18.12-14, 19-24)

⁵³ Jesure cũ ñe aá, sacerdote maja ɸpaũ tũpũ cũ cane aájuparã. Topũ nipetiro sacerdote maja ɸparã, judío majare carotirã cabũcũrã, judío majare cabuerã quena caneñapo yũuyuparã. ⁵⁴ Pedro maca Jesu bero cayoabũjaroacãpũ tũju ɸja nutua, sacerdote maja ɸpaũ majuu ya wii jope tũ macá yeparũ caejayupũ. Topũ polisía maja mena ejanumu, capero jumacõa ruiyupũ.

⁵⁵ Nipetiro sacerdote maja ɸparã, judío majare carotirã nipetiro, “¿Dope bairo átiri Jesure mani wadajãrãati?” caame ññuparã, Jesure na cajãa rotipere. To bairo átigabana quena, “Ocõo bairo cũ cátaje wapa cũ capopiyeyepe ã,” caĩri wamere cabũga majiquẽjuparã. ⁵⁶ Capãarã cũre caĩ wadajãrã caĩtoyuparã. To bairo ñbana quena cariape jĩcaro mena caĩrã camañuparã. ⁵⁷ Aperã wamũnũcari jocarãna ocõo bairo caĩtoyuparã:

58 —Ocoõ bairo c# caĩrijere jã apiw#u: “Ati wii, Dio wii capairi wiire camaja na cáta wiire y# rocag#. Itia rum# bero ape wii camaja na cátiqueti wii macare y# áti wajoag#,” caĩwĩ, caĩñupará.

59 To bairo na caĩrije quenare jĩcaro mena caĩ maji petiquẽjupará.

60 To bairo na caĩrijere apii sacerdote maja #pau majuu na watoap# cãnac# wam#ncari Jesure ocõo bairo caĩ jeniñañur#:

—¿To bairo m#re na caĩrijere m# y#gaquẽeti? ¿Dope bairo m#re ãrã na ãti?

61 Jesu maca cay#quẽjup# to bairo c# caĩrijere. To bairo c# cay#quẽto t#j# sacerdote maja #pau cajeniñanemoñur# tunu:

—M#na tirum# macana, “Atígumi jĩca# Cristo na caĩ, Dio c# cajou,” na caĩric#, ¿Dio caroa# majuu Macana m# áti? c# caĩñur#.

62 To bairo c# caĩro:

—C#na y# ã, c# caĩñur# Jesu. —Dio c# cajooric# aniri caberop# c# t#na rui# c# mena carotii y# anig#. Ati yepar# rui acú bujeri b#r#ari watoap# y# carui ató y#re m#ja t#j#garã, c# caĩñur# Jesu.

63 To bairo c# caĩro apii sacerdote maja #pau majuu, y# capunijinirijere na t#j# majiata ãi c# jutiire catãga woo reyur#. Woo re yaparo:

—Nope ãrã caroorije c# cáti buic#tiere aperã cabuioparáre na mani jeniñanemoquẽna. ⁶⁴ Rooro Diore c# caĩrijere m#ja apiw# mere. ¿Dope bairo m#ja tugooñati m#jaa? caĩñur#.

To bairo c# caĩro top# cãna nipetiro:

—¡Cãre cajãape ã! caĩñupará.

65 To bairo ĩri jĩcaarã to catujunucurã c# cauco eo bate tuyuparã Jesure yua. Aperã jutiro ajero mena c# capere jia biperi, c# bape:

—¿Ni maca mre c# baperi? c# caĩ epeyuparã. Polisía maja quena Jesu riyare capayuparã.

Pedro niega conocer a Jesús

(Mt 26.69-75; Lc 22.56-62; Jn 18.15-18, 25-29)

66-67 Jesure na cañe jãaro bero Pedro maca tii wii jope t# macá yepar# capero juma ruiyur#. To bairo c# cabairi pa# jĩcao cãromio sacerdote maja #pa#re caraabojao Pedro t#r# caejayuro. C# t#r# ejari ocõo bairo c# caĩñuro:

—M# quena Jesu Nasaré macac# mena cáateñaera#na m# ãc#, c# caĩñuro.

68 Pedro maca to bairo co caĩro ocõo bairo co caĩtoyur#:

—¡C# mena macac# mee y# ã! Y# majiquêe to bairo m# caĩrijere.

To bairo ĩ yaparo wiire na cajani jãa amojerica janiro joper# caeja n#cañur#. Tor# c# catujunucurona ãboc# cawadayur#. 69 Sacerdote maja #pa#re caraabojao apeo tunu c# t#j#o tor# cãnare:

—Ani quena na mena macac#na ãmi, caĩñuro.

70 To bairo co caĩro apii co quenare caĩtoyur# Pedro tunu. Caberoacãna tor# cãna Pedrore ocõo bairo caĩñuparã:

—Jocarã mee jã ĩ. M# quena na mena macac#na m# ã. M# quena Galilea macac# m# ã, c# caĩñuparã.

71 To bairo na caĩro apii na caĩtonemoñur# tunu:

—¡Jĩ m#ja caĩre y# majiqueti majuucõa! ¡Cariape mee y# caĩata Dio y#re c# popiyeyeató!

⁷² To bairo cɛ caĩrona ãbocɛ cawadayurɛ tunu. To cõona Pedro Jesu cɛ caĩrique catugooña bugayurɛ. “Ãbocɛ pɛgani cɛ cawadaparo jɛgoye itiani, ‘Jesure cɛ yɛ majiquẽe,’ na mɛ itogu,” cɛ caĩrique catugooña bugayurɛ. Tiera tugooñari, seeto caotiyurɛ.

15

Jesús ante Pilato

(Mt 27.1-2, 11-14; Lc 23.1-5; Jn 18.28-38)

¹ Cabujuri paɛ sacerdote maja ɛparã, aperã cabɛcɛrã carotirã, aperã judío majare cabuerã mena caneñapoyuparã. Neñapo, jĩcaro mena tugooñari romano maja ɛparãre Jesure nare na caĩa rotipere cawadapeniñuparã. Wadapeni yaparo Jesure jiarĩ Pilato tɛpɛ cɛ cane aájuparã.

² Pilato Jesure tɛjɛɛ cɛ caĩ jeniñañurɛ:

—¿Mɛna mɛ ãti judío maja Ɔpaɛ? cɛ caĩñurɛ.

—Mɛ caĩrore bairona yɛ ã, cɛ caĩ yɛyurɛ Jesu.

³ Sacerdote maja ɛparã maca Pilatore capee cɛ cawadajãñuparã. ⁴ To bairo na caĩrijere apii Pilato Jesure caĩ jeniñanemoñurɛ tunu:

—¿To cõo capee majuu mɛre na cawadajãbato quena mɛ yɛgaquẽeti? caĩñurɛ.

⁵ To bairo Pilato cɛ caĩbato quena, “Jocarã yɛre ãma,” cɛ caĩ yɛquẽjupɛ Jesu. To bairo cɛ cayuquẽto tɛjɛɛ Pilato catujɛ acɛayurɛ. Dope bairo caĩ tugooña majiquẽjupɛ.

Jesús es sentenciado a muerte

(Mt 27.15-31; Lc 23.13-25; Jn 18.38–19.16)

⁶ To cãnacã cɛma pasqua boje gɛmɛ cãno Pilato presopɛ cãcɛre nii camaja na cabuu

rotiire cabuunucuñurũ. ⁷ Jesure to bairo na cáti yũteare Barrabá cawamesũũ ɯparãre caregarã mena macacũ camajare cajĩaricũ aperiã camajare cajĩaricarã mena caruiyurũ preso wiĩrũ. ⁸ Camaja maca Pilato turũ aá, “Boje rũmũ cãno mũ cátinucurore bairona ája,” cũ caĩñurã. ⁹ To bairo na caĩro Pilato na caĩñurũ:

—¿Judío maja Ƴraũre yũ cabuuro mũja booti? caĩñurũ.

¹⁰ Sacerdote maja ɯparã Jesure cũ tũjũteerã cũ ñeñura, caĩ majiñurũ. ¹¹ Sacerdote maja ɯparã maca, “Barrabá macare cũ buuya,” seeto majuu camajare caĩ rotiyurã Pilato macare. ¹² To bairo na caĩro apii Pilato na caĩ jeniñañurũ:

—Judío maja Ƴraũ mũja caĩ macare ¿dope bairo yũ cáto mũja booti? caĩ jeniñañurũ.

¹³ To bairo cũ caĩro camaja nipetiro ocõo bairo caĩ awajayurã:

—¿Yucũ tẽorica pãĩrũ cũre na papua jĩato! caĩ awajayurã.

¹⁴ Pilato maca:

—¿Nope ñi ani caroorije cátiquetacũrena cũ yũ papua jĩa rotibocũti? caĩbajurũ.

To bairo cũ caĩbato quena, camaja maca caĩ awajanemoñurã tunu:

—¿Yucũ tẽorica pãĩrũ cũre na papua jĩacõato! caĩ awajanemoñurã tunu.

¹⁵ To bairo na caĩ awajarijere apii Pilato maca, camaja caroaro yũre na ñato ñi, Barrabá macare cabuu rotiyurũ. To bairo ñi yaparo Jesu macare polisía majare na bape roti, yucũ tẽorica pãĩrũ caparu jĩa rotiyurũ.

16 To cõona ʘpaʘ Pilato ya wii macá yepa care-comaca cãni yepaʘ cãre cane aájupará. Topʘ cʘ ne ejari polisía maja nipetiri poari macanare capi neoñupará. 17 Topʘ Jesure cʘ ne ejari ʘpaʘ cʘ cajaanari jutiuro unore cʘ cajã epeyupará cajũari jutirore. To bairo átiri pota beto mena cʘ rʘpoare capeoyupará, “ʘpaʘ cʘ capejari beto unore pe-jaya,” írã. 18 To bairo cʘ áti yaparori cʘ caĩ epeyupará:

—¡Judío maja ʘpaʘ! ¡Caroaro wariñuuña! caĩ epeyupará.

19 To bairo írãna yucʘ mena cʘ rʘpoare capanucũupará. Cãre ʘco eo bate turi, cʘ tʘ ejacumuri cʘ caĩ epeyupará. 20 To bairo cãre í epe yaparo cajũari jutiro na cajãricarore tu weri cʘ jutiro majuu macare cajãñupará tunu. To bairo áti yaparo yucʘ tẽorica pãirʘ cʘ papua jĩarã aána cʘ canecoajupará yua.

La crucifixión

(Mt 27.32-44; Lc 23.26-43; Jn 19.17-27)

21 Jesure jĩarã aána na cane aáti paʘ jĩcaʘ Sirene cawamecʘti maca macacʘ, maca tʘjaropʘ cáateñaʘ ejaricʘre cabocayupará. Alejandro, Rufo cawamecʘna pacʘ cãñurʘ. Topʘ cãre bocarãna cʘ ñeri, yucʘ tẽorica pãi Jesure na capapua paĩre cʘ capʘja rotiyupará.

22 To bairi Jesure Gólgota cawamecʘti buuropʘ cʘ cane aájupará. Gólgota caĩri wame “rʘpoa õwa coro buuro” ãgaro í. 23 Topʘ Jesure cʘ ne ejari ʘje oco capiyarije mena na caajuriquere cʘ caĩñañupará. Jesu maca tiere caetigaquẽjurʘ.

24 To bairo átiri bero yucꝝ tēorica pāipꝝ cꝝ caparua jīañuparã. Polisía maja cꝝ ye jutire ĩ buga eperique mena caricawoyuparã, ¿ñe unie majure jā bugarãati? ĩrã, to bairo cájuparã.

25 Yucꝝ bui muipu cꝝ cāni paꝝ las nueve cāno majuu Jesure yucꝝ tēorica pāipꝝ cꝝ caparuayuparã. 26 Jesu ye wapa cañri wamere ocđo bairo cauca tuyuparã: “Ani judío maja Ꝓꝝꝝ ãmi.” 27 Aperã pꝝgarã cajee ruti pairã quenare Jesu mena yucꝝ tēorica pāipꝝ caparua jīañuparã. Jĩcaꝝre cariape nꝝgoa maca, apeĩre cacđo nꝝgoa maca canꝝcoñuparã. 28 To bairo na cátie Dio ye queti ucarica pũuꝝ na caucaricarore bairona cariape cabaiyure. Ocđo bairo ucarique cāñure: “ ‘Cꝝ quena caroorã mena macacꝝ ãmi,’ ĩ tuꝝooñagarãma.”

29 Camaja Jesure na caparua nꝝcoricarꝝꝝ caneto aánucurã cꝝ ñu puari ocđo bairo cꝝ caĩ epeyuparã:

—Jocꝝna caĩricꝝ mꝝ ã. “Dio ya wiire yꝝ rocagꝝ. Rocabacꝝ quena itia rꝝmꝝ bero yꝝ wajoagꝝ ape wii yꝝ camajirije mena.” 30 Jocꝝ majuuna mꝝ ĩñura. Mꝝ majuuna netooña. Mꝝ cáti majirije mena yucꝝ tēorica pāipꝝ na caparuaricꝝ cānacꝝ rui ajá, cꝝ caĩ epeyuparã.

31 Sacerdote maja ꝝparã, judío majare cabuerã quena to bairona cꝝ caĩ epeyuparã:

—Aperãre na canetooricꝝ anibacꝝ quena cꝝ majuuna netoo majiquẽemi. 32 Israel maja Ꝓꝝꝝ, Dio cꝝ cajooricꝝ cꝝ cāmata yucꝝ tēorica pāipꝝ na caparuaricꝝ cānacꝝ cꝝ majuuna cꝝ ruiato. To bairo cꝝ cabairo tꝝjũrã cariapena cãre mani api nꝝcꝝbꝝgogarã, caĩ epeyuparã.

Cajee rutiricarã cɥ mena yucɥ tẽorica pãiripɥ na canɥcoricarã quena to bairona rooro cɥ caĩñuparã.

Muerte de Jesús

(Mt 27.45-56; Lc 23.44-49; Jn 19.28-30)

³³ Jesure na capa puaricaro bero pajaribota cae-jaro ati yepa nipetiropɥ canaitĩacoajupe. Itia hora majuu muipu cabujuquẽjupɥ. ³⁴ To bairi las tres cãni paɥ majuu muipu yucɥ bui cɥ cãñibopa paɥna ocõo bairo capi awajayupɥ Jesu cɥ ye mena:

—Eloi, Eloi, ¿Rama sabactani? To bairo ñi ocõo bairo ñi caĩñupɥ: “Dio, Dio, ¿nope ñi yure mɥ aáweori?”

³⁵ Aperã jĩcaarã topɥ cãna to bairo cɥ caĩro apirã ocõo bairo caĩñuparã:

—¡Jã! Apiya cɥ caĩrijere. Elías tirɥmɥpɥ macacɥ Dio ye quetire buiori majocɥ cãñiñaricure pii ĩcɥmi, caĩñuparã.

³⁶ To bairi jĩcaɥ to catɥjɥnucɥ atɥ aá, bujare bairo cãni bɥɥna mena ɥje ocopɥ weyoo, yucɥpɥ tupua átiri cɥ cañu mɥgo jooyupɥ, cɥ etiato ñi. To bairo átiri ocõo bairo caĩñupɥ:

—Mani tɥjɥto mai. Elías cɥ ne ruioɥ acú atígɥmi, caĩñupɥ.

³⁷ To bairo cɥ caĩri paɥna Jesu maca seeto awajaɥna, yeri jiniñã tɥja, cabai yajicoajupɥ yua. ³⁸ Cɥ cabai yajiri paɥna Dio wii puepa macá arɥare na cayo matarica ajero jutí ajero to majuuna sawoo atɥ aájupe carecomaca mena. Cabui maca woo atɥ rui atí, cayapapɥ sawoo ejooyupe. ³⁹ Roma maja polisía maja ɥpaɥ Jesu ñoro catɥjɥnucuricɥ Jesu cɥ cayeri jiniñã tɥjaro tɥjɥn ocõo bairo caĩñupɥ:

—Cariapena ani Dio Macu majuuna ãñupi.

⁴⁰ Jĩcaarã romiri cayoabujaroacãpũ catujũjo tũjũnucũñuparã na quena. Na mena cãñuparã Marĩa Magdalena, apeo Marĩa pũgarã Jacobo, José jãa paco, to bairi Salomé cãñuparã. ⁴¹ Na romiri Jesu Galileapũ cũ cãno cũre cãtinemonucurica romiri cãñuparã. Aperã capãarã romiri Jerusalẽpũ Jesu mena caejaricarã cãñuparã na quena.

Jesús es sepultado

(Mt 27.57-61; Lc 23.50-56; Jn 19.38-42)

⁴²⁻⁴³ Judío maja na yerijãrica rũmũ jũgoye macã rũmũ cãñupe. To bairi yerijãrica rũmũ na caũgapere na caquenooyuuri paũ, canaiori paũ cãno majuu caejayupũ José Arimatea cawamecati maca macacũ. Cũ quena cabũcũrã rotiri maja mena macacũ cãñupũ. Cristore cabooquẽna mena macacũ anibacũ quena jĩcaũna Dio cũ cajom Ɔpaũ cũ caejapere cayuũ cãñupũ. To bairi tũgoõna ocabũtiri Pilato tũpũ aã, Jesu rupaũ ãnatore ne ruiori cũ yaa rocagũ cũ cajeniñupũ. ⁴⁴ Jesu ya rupaũre José cũ cajeniro apii Pilato maca ¿mere cũ riacoabauyupari? ĩ majigũ romano yaũ polisĩa maja Ɔpaũre cũ pijori cũ cajeniñañupũ:

—¿Cariapena cũ bai yajicoati, mere? cũ caĩ jeniñañupũ.

⁴⁵ “Mere, bai yajicoami,” polisĩa maja Ɔpaũ cũ caĩro apiri:

—Jesu rupaũ ãnatore Josére cũ jooya, cũ caĩñupũ Pilato polisĩa maja Ɔpaũre.

⁴⁶ To bairo cũ caĩro José Jesu rupaũ ãnatore ne ruio, jutiuro ajero cũ cawapayerica ajero, cabotiri ajero mena cũ caumañupũ. To bairo átiri jĩca toti

ũta toti na cawerica totipũ camaja cayaaya mani totipũre cũ cañujo rocaypũ Jesu rupaũre. Áti yaparo ti totire ũta cuiro mena catu bia cũcõañũpũ. ⁴⁷ María Magdalena, apeo María, José, Jacobo na pũgarã paco Jesure na cayaaro catũjũyuparã.

16

La resurrección de Jesús

(Mt 28.1-10; Lc 24.1-12; Jn 20.1-10)

¹ Sábado judío maja na cayerijãri rãmũ capetiro María Magdalena, María Jacobo paco, apeo Salomé cajuti ñuurijere cawapayeyuparã. Jesu rupaũ añatore pio tugarã cabaibajuparã. ² To bairi ape semana cãni jũgori rãmũ cabujuri paũacã majuu cãno muiipu cũ cawamũ atí paũna Jesure na cayaarica ope tũpũ cáaájuparã.

³ Topũ aána:

—¿Ñamũ maca ũta cuirore manire cũ ne woobojaũati? caame ñũparã.

⁴ Topũ eja, na catũjũro ũta cuiro ti totire na cabiabata cuiro aperopũ cãno catũjũyuparã.

⁵ To bairo to cabairo tũjũri ti toti pũpearũ cajãacoajuparã. Topũ jãa ejari jĩcaũ cawamũ cariape nũgoa maca jutii caroaro cabotiri wũre cajaña ruiire catũjũyuparã. Cũ tũjũrã seeto catũjũ acũacoajuparã. ⁶ To bairo na cabairo tũjũũ ocõo bairo na cañũpũ topũ caruii ángel maca:

—Yũre tũjũ acũaqueticõaña. Mũjaa Jesu Nasaré macacũ yucũ tẽorica pãipũre na carapua jĩaricũre macarã mũja áa. Mere tunu catícoami. Atopũre maami. Cũre na capeobata paũre tũjũrã ajá. ⁷ Tũjũ yaparo aáti cũ buerã cãnanare, Pedro quenare

buiorã aája: “Cũ maca mũja jũgoye Galileapũ, mere aá yuugũmi. Cajũgoye mũjaare cũ caĩ buioricarore bairona topũ cãre mũja tũjũgarã,” na caĩũpũ.

⁸ Na romiri to bairo cũ caĩro apirã Jesure na cayaaricaropũ cãnana caatũcoajuparã yua. Seeto uwibana cananaañuparã. To bairi aperãre na catũjũriquere caĩ buioquẽjuparã, uwibana.

*Jesús aparece a María Magdalena
(Jn 20.11-18)*

⁹ Judío maja na yerijãrica rũmũ bero macá rũmũ cabujuro bero Jesu catunu catiricũ cabuia eja jũgoyupũ María Magdalenare. Co maca cajũgoyepũ siete wãtiare cũ cabuu rebojarico caĩũpo. ¹⁰ Cõre cũ cabuia ejaricarero bero Jesu mena cáateña nucuricarãre, cũ cabai yajiriquere tũgoõñarique pairi caotirãre cabuio aájupo. ¹¹ “Jesu mere tunu catiyupi, cãre yũ tũjũwũ,” co caĩrijere apirã co caapi nũcũbũgoquẽjuparã.

*Jesús aparece a dos de sus discípulos
(Lc 24.13-35)*

¹² Jesu María Magdalenare cũ cabuia ejaricarero bero aperã pũgarã cãre canũcũbũgorãre cabuia ejayupũ tunu. Maca tũjaropũ cáateñarãre apeĩre baii ricati bauũ cabuia ejayupũ. ¹³ Nare cũ cabuia ejaro, cũ tũjũ majiri bero aperã cũ buerã cãnana cabuiorã aájuparã. Na quenare na caapi nũcũbũgoquẽjuparã.

*El encargo de Jesús a los apóstoles
(Mt 28.16-20; Lc 24.36-49; Jn 20.19-23)*

¹⁴ María Magdalenare, to bairi aperã quenare cũ cabuia ejaricarero bero Jesu cũ buerã cãnana

once cãnacãna quenare cabuia ejayurũ. Na caũga ruiiri raũna cabuia ejayurũ. Nare buia ejari, “Tunu catĩcoajupi,” na yarã na caĩrijere na caapi nũcũbũgoquetaje jũgori, “¿Nope ĩrã, ‘Tunu catĩcoajupi,’ na caĩrijere, cariape mũa api nũcũbũgoqueti?” na caĩñurũ Jesu. ¹⁵ ĩ yaparou ocõo bairo na caĩñurũ:

—Ati yepa macana nipetirore yũ ye quetire na buio teñarãja. ¹⁶ To bairo noo mũa cabuio-rijere apiũjari, cabautisa rotiricarã unare na yũ netoogu. Yũre canũcũbũgoquẽna una macare na yũ ropiyeyegũ. ¹⁷ Yũre caapiũjarãre cũ camajirijere na joogũmi Dio. Tiere nare cũ cajooro capee wameri áti iũoo majigarãma. Yũ catutuario mena wãtia camajare cajãaricarã quenare re buu majigarãma. Aperã yere na cawada majiquetibatajere wada majigarãma. ¹⁸ Añare ñerã quena, capunirijere etirã quena ñe uniere tamũoquetigarãma. Apeye quenare cariarãre na wamori mena na cañiga peorona na cariape cãtie netoogaro, na caĩñurũ Jesu.

Jesús sube a los cielos

(Lc 24.50-53)

¹⁹ To bairo Jesu cũ buerãre ĩ buio yaparori bero umãrecoorũ caame pea nũcacoajurũ. Cũ Pacũ Dio turũre ejaũ cariape nũgoa maca caejanumuñurũ. ²⁰ Umãrecoorũ cũ cawamũ aáto bero cũ buerã cãnana nipetiroorũ Jesu ye quetire cabuio teñarã aájuparã. Na cabuio teñaro mani Urũ cũ majuuna na cátinemoñurũ. “Na cabuio-rijere cariapena ã,” camaja na ĩ majiatio ĩi capee wame cañuuri wameri cũ buerã cãnana na cáti iũoooro cájurũ mani Urũ.

To cõona ã.

Dio Wadarique New Testament in Tatuyo

copyright © 2009 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Tatuyo

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Copyright Information

© 2009, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

The New Testament

in Tatuyo

© 2009, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-08-06

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 11 Nov 2022 from source files
dated 29 Jan 2022
59c2c435-882f-50ed-ac19-c0c3ea5ab3c0